

PN-ABZ-441

92107

**DIRECTIVES POUR ETABLIR ET MAINTENIR UN
SYSTEME DE SUIVI ET D'EVALUATION POUR LE
PROJET GRN DE L'USAID ET DE LA DNFC
EN GUINEE**

**Contrat No. 624-0219-C-00-2094-00
Projet de Gestion des Ressources
Naturelles en Guinée**

**Soumis à:
l'Agence de Développement International
USAID/Guinée
Conakry, Guinée**



**Soumis par:
CHEMONICS INTERNATIONAL
2000 M Street, N.W.
Washington, D.C. 20036**

Auteur: William P. Guyton

29 octobre 1993

A

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
ACRONYMES	i
SECTION I	OBJECTIF ET ORGANISATION DU DEPLACEMENT I-1
	A. Objectif du déplacement I-1
	B. Personnes contactées I-1
	C. Calendrier du déplacement I-2
	D. Format du rapport I-3
SECTION II	COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS D'ENSEMBLE II-1
SECTION III	ANTECEDENTS ET CONTEXTE III-1
	A. Cadre de travail analytique de GRN III-1
	B. Définition des indicateurs de progrès et d'incidence III-1
	C. Classement des interventions selon les objectifs finaux III-3
SECTION IV	IMPERATIFS DE DONNEES DE BASE IV-1
	A. Responsabilités de compte-rendu IV-1
	B. Catégories de données de base IV-2
	C. Sources de données secondaires IV-2
	D. Enquêtes sur les ménages IV-3
	D1. Sélection de villages et de ménages échantillons aux fins d'enquête IV-3
	D2. Taille des échantillons de l'enquête sur le terrain IV-3
	D3. Directives concernant les questionnaires IV-4
	D4. Impératifs de temps pour la réalisation des enquêtes sur les ménages IV-5
	E. Création d'une base de données IV-5
SECTION V	INDICATEURS DE PROGRES V-1
	A. Responsabilités et fréquence des comptes-rendus V-1
	B. Indicateurs primaires de progrès V-2
	B1. Activités de formation et de vulgarisation V-2
	B2. Villages et tableaux d'intervention V-2
	C. Indicateurs secondaires de progrès V-3
	E. Maintien de la base de données V-3

TABLE DES MATIERES
(suite)

		<u>Page</u>
SECTION VI	INDICATEURS D'INCIDENCE	VI-1
	A. Responsabilités et fréquence des comptes-rendus	VI-1
	B. Indicateurs d'incidence biophysique	VI-2
	B1. Modification de la fertilité des sols	VI-2
	B2. Modification du débit d'eau	VI-2
	B3. Modification du couvert végétal	VI-3
	C. Indicateurs socio-économiques	VI-3
	C1. Modification de l'utilisation et de l'occupation des sols	VI-3
	C2. Modification de la productivité et de la commercialisation agricoles	VI-3
	C3. Modification des revenus et des dépenses des ménages	VI-4
	D. Maintien de la base de données	VI-4
SECTION VII	UTILISATION DES INDICATEURS A L'ECHELON NATIONAL	VII-1
SECTION VIII	CALENDRIER DES ACTIVITES DE S&E	VIII-1
ANNEXE A	CHAMP D'ACTION SUIVI ET EVALUATION	A-1
ANNEXE B	IMPERATIFS ET SOURCES DE DONNEES DE REFERENCE	B-1
ANNEXE C	STATISTIQUES DU RECENSEMENT DE LA POPULATION EN 1992 DES TROIS BASSINS HYDROGRAPHIQUES	C-1
ANNEXE D	CARTES MISES A JOUR DES TROIS BASSINS HYDROGRAPHIQUES	D-1
ANNEXE E	FORMAT MENSUEL DES ACTIVITES POUR LE PROJET USAID/DNFC NRM LABE, GUINEE	E-1
ANNEXE F	SITES DES VILLAGES ET INTERVENTIONS EN 1993	F-1
ANNEXE G	INDICATEURS SECONDAIRES DE PROGRES	G-1
ANNEXE H	CRITERES DE SELECTION DE SOUS-TRAITANT POTENTIELS DE SUIVI ET D'EVALUATION DE GRN	H-1
ANNEXE I	CHAMP DE TRAVAIL DU SOUS-TRAITANT	I-1
ANNEXE J	GUIDE DES QUESTIONS D'ENQUETE	J-1
ANNEXE K	BIBLIOGRAPHIE	K-1

TABLE DES MATIERES
(suite)

Page

LISTE DES TABLEAUX

TABLEAU NO. 1	Cadre de travail analytique de GRN	III-2
TABLEAU NO. 2	Classement des interventions du projet de GRN	III-4
TABLEAU NO. 3	Catégories de données de base	IV-2
TABLEAU NO. 4	Villages sélectionnés pour l'enquête socio-économique	IV-4

d

ACRONYMES

AID	(U.S.) Agence de Développement International
AT	Assistance technique
BRP	Bassin représentatif pilote
CEMC	Communauté Européenne du Marché Commun
CENAFOD	Centre africain pour la formation et le développement
DNFC	Direction nationale des forêts et chasses
GRN	Projet de gestion des ressources naturelles en Guinée
GRG	Gouvernement de la République de Guinée
GRN	Projet de gestion des ressources naturelles
GSUs	Groupes de soutien des utilisateurs
MAPS	Manuel pour action dans le secteur privé
OVIS	Objectively Verifiable Indicators
S&E	Système de suivi et d'évaluation
SIG	Système d'information géographique
UGB	Unité de gestion des bassins versants
UGP	Unité de gestion du projet
USAID	Agence de Développement International USA

SECTION I
OBJECTIF ET ORGANISATION DU DEPLACEMENT

A. Objectif du déplacement

Le principal objectif de cette assistance technique de court terme consistait à appuyer l'équipe d'assistance technique du Projet de gestion des ressources naturelles (GRN) en Guinée dans la conception et le maintien d'un système de suivi et d'évaluation (S&E). Ce système de S&E assurera le suivi ininterrompu des progrès et de l'incidence des interventions du projet dans trois bassins versants représentatifs: Koundou, Diaforé et Dissa. L'expert-conseil de court terme, appuyé par l'équipe d'assistance technique, a élaboré une liste d'indicateurs qui permettront au projet de suivre les interventions, au niveau local, à la Direction nationale des forêts et chasses (DNFC) à l'échelon national, ainsi qu'à l'USAID (United States Agency for International Development).

Au cours de sa mission d'un mois, l'expert-conseil a également identifié les sous-traitants potentiels en mesure de rassembler des données de base et de réaliser des enquêtes dans les trois bassins versants, et il a rédigé leur plan de travail. L'annexe A présente une description intégrale du champ de travail de suivi et d'évaluation.

B. Personnes contactées

S.K. Reddy	Responsable de projet, USAID/Conakry
Bill Polidoro	Directeur de projet, USAID/Conakry
Steve Haykin	Economiste, USAID/Conakry
K.B. Paul	Chef d'équipe, Chemonics
Robert Chase	Spécialiste de la conservation des sols, Chemonics
Steve Aversa	Spécialiste des entreprises communautaires, Chemonics
Tom Erdemann	Spécialiste agro-forestier, Chemonics
Mathias Haba	Coordinateur national, DNFC
Yacine Sow	Coordinateur régional, DNFC
Ahmadou Sherif Bah	Chef de division, Foresterie rurale, DNFC
Tidiane Traory	Président, Management Consultants
Mory Siory	Coordinateur de programmes, EUPD
Ibrahima Barry	Coordinateur de programmes, CENEFOD
M. Marino	Coordinateur de projet, CCE, Projet du Haut Niger
Harold Randall	Coordinateur de programme, UNICEF
Jamil Mekawi	Chef d'équipe, MAPS

Mamadou Saliou Diallo
Mamadou Coumbassa

Directeur, UGB/Kouratongo (Diaforé)
Garde forestier, UGB/Kouratongo

Mamadou Sourare
Mamadou Malal Balde

Spécialiste de la conservation des sols, UGB Kouratongo
Entreprises communautaires, UGB/Kouratongo

Alpha Bacar Bah
Abdoulaye Kouye Bah
Mamadou Yero Sow
Bocar Sow
Mariama Oury Balde

Directeur, UGB/Linsan Saran (Koundou)
Spécialiste de la conservation des sols, UGB/Linsan Saran
Garde forestier, UGB/Linsan Saran
Entreprises communautaires, UGB/Linsan Saran
Animatrice, UGB/Linsan Saran

Jean Tounkara

Directeur par intérim, UGB/Sougueta (Dissa)

C. Calendrier du déplacement

Pendant le séjour d'un mois effectué en Guinée, l'expert-conseil a séjourné une semaine à Conakry et près de trois semaines dans les trois bassins versants de la zone du projet. Les activités entreprises dans chaque bassin versant sont décrites ci-dessous :

<u>Dates</u>	<u>Emplacement</u>	<u>Activités</u>
2-9 septembre	Conakry	Réunions avec: le chef d'équipe de Chemonics, les collaborateurs de l'USAID, la DNFC, les collaborateurs de MAPS, l'UNICEF, le coordinateur du projet du Haut Niger. Entretiens avec les sous-traitants potentiels: Management Consultants, EUPD et CENEFOD. Etude des documents d'information et des indicateurs utilisés par les autres projets de gestion des ressources naturelles.
9-12 septembre	Labé	Débat avec les collaborateurs de l'UGP, sur le plan de travail. Réorganisation d'une liste d'interventions de projet par site. Elaboration d'un format préliminaire et d'une liste d'indicateurs. Conception et débat avec les collaborateurs de l'USAID et de l'UGP concernant un guide de questions destiné à une enquête sur les ménages.
13-15 septembre	Kouratongo	Débat avec les collaborateurs de l'UGB sur les interventions de projet et sur l'objectif d'un système de S&E. Tournée de tous les villages du bassin versant de Diaforé. Mise à jour de la carte du projet. Rassemblement des données de base sur la démographie et les conditions climatiques.

16-18 septembre	Linsan Saran	Débat avec les collaborateurs de l'UGB sur les interventions de projet et sur l'objectif d'un système de S&E. Tournée de tous les villages (à l'exception de quatre d'entre eux) du bassin versant où des interventions sont en cours. Etude avec le directeur de l'UGB du guide de questions. Rassemblement des statistiques démographiques de 1992 et tournée du centre sanitaire pour identifier le type de données sanitaires disponibles. Mise à jour de la carte du projet du bassin versant.
19 septembre	Labé	Début de la rédaction du rapport et classement des tableaux des interventions du projet, des indicateurs éventuels, des emplacements et de la fréquence du rassemblement des données.
20 septembre	Sougueta	Débat avec le directeur par intérim de l'UGB sur les interventions de projet et sur l'objectif d'un système de S&E. Tournée des quatre villages du bassin versant où des interventions sont en cours. Etude avec le directeur de l'UGB du guide de questions. Rassemblement des statistiques démographiques de 1992 et mise à jour de la carte du projet du bassin versant.
21-23 septembre	Conakry	Débat avec les collaborateurs de l'USAID sur les indicateurs potentiels et les impératifs de données de base. Réunion avec les collaborateurs de MAPS pour déterminer la manière dont les indicateurs peuvent être intégrés dans le SIG. Second entretien avec Management Consultants.
24-27 septembre	Labé	Rédaction du rapport et rapport oral avec les collaborateurs de l'UGP.
28-29 septembre	Conakry	Visite aux bureaux de la DNFC pour débattre du plan de travail. Révision du projet de rapport pour y intégrer les commentaires de l'UGP.
30 septembre	Conakry	Rapport oral avec la mission de l'USAID.

D. Format du rapport

Le présent rapport se divise en huit sections. Les sections I à III porte sur l'objectif de la mission d'expertise-conseil, ainsi que le contexte de la création et du maintien d'un système de suivi et d'évaluation. Les sections IV à VI fournissent le détail des types d'indicateurs qu'il conviendrait de rassembler et les directives de création et de maintien

d'une banque de données du projet. La section VII présente des suggestions sur l'intégration des indicateurs de projet dans un système de S&E national, à la DNFC. Le chapitre final, la section VIII précise le plan de travail du système de suivi et d'évaluation.

SECTION II

COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS D'ENSEMBLE

Le Projet de gestion des ressources naturelles (GRN) sera confronté à des nouvelles gageures en 1994. En 1993, un grand nombre d'activités de vulgarisation et d'interventions de projet ont été exécutées dans les trois bassins versants de Diaforé, Koundou et Dissa. De nombreuses autres activités sont programmées pour l'année prochaine, afin d'améliorer la production agricole, relever les revenus ruraux et renforcer les capacités de gestion des groupes communautaires en matière des ressources naturelles. L'installation et le maintien d'un système de suivi et d'évaluation (S&E) permettra de déterminer les progrès et l'incidence de ces interventions au cours du cycle du projet.

Il peut s'avérer difficile de mesurer l'incidence des interventions de projet pour un certain nombre de raisons. Tout d'abord, les modifications biophysiques de la qualité de l'eau et des sols ne sont souvent détectables qu'après de nombreuses années. L'autre difficulté consiste à mesurer les éléments extérieurs des interventions de projet, notamment les effets sur les populations situées en aval et à l'extérieur du projet. Au vu de ces problèmes, il convient que le projet formule des indicateurs de court terme, afin de déterminer si les interventions de projet remplissent les objectifs souhaités. Les données de base permettront une évaluation d'incidence à longue échéance et ce, à une date ultérieure.

La réussite du volet S&E du projet GRN en Guinée repose sur l'engagement des collaborateurs du projet, en l'occurrence, le personnel du maître d'oeuvre et de la DNFC, quant à l'installation et au maintien du système. Le succès du volet S&E, tout comme l'exécution des interventions dans les bassins versants, exige du temps et des ressources financières. La qualité des informations produites ressortira directement des ressources affectées au système.

La projet GRN en Guinée prévoit de recruter un sous-traitant local pour rassembler les données de base et pour exécuter des enquêtes saisonnières en vue d'évaluer les incidences biophysiques et socio-économiques sur les habitants des bassins versant. Il convient que le projet procède avec prudence et objectivité pour choisir l'organisation la plus qualifiée à cet égard. En ce qui concerne le système de S&E, l'expérience en matière d'exécution des enquêtes et une compétence informatique certaine sont cruciales pour mettre en place et entretenir des bases de données. Le choix d'un sous-traitant qui ne serait pas doté de ces qualifications déboucherait sur l'effondrement du système.

Au cours de son séjour d'un mois en Guinée, l'expert-conseil s'est entretenu avec trois sous-traitants éventuels de S&E, situés à Conakry, dotés de différents niveaux d'expérience à cet égard. Les critères élaborés pour évaluer les sous-traitants se trouvent à l'annexe H du présent rapport. Cette même liste pourrait être utile à l'unité de gestion du projet (UGP) lors des entretiens avec d'autres candidats potentiels, avant d'effectuer un choix définitif, en décembre 1993.

En dehors du rassemblement de données de base et de l'exécution d'enquêtes, le projet effectuera également le suivi de plusieurs indicateurs de progrès. Ces derniers comprennent divers éléments: activités de vulgarisation et de formation, nombre et types d'interventions et taux d'adoption des techniques recommandées par le projet. Les indicateurs de progrès seront suivis par les collaborateurs situés dans les trois bassins versants.

L'expert-conseil s'est rendu en septembre dans les trois bassins versants et sur les sites de la quasi-totalité des interventions de projet. A la suite de cette tournée, il s'est réuni, pour chaque bassin versant, avec leurs équipes des unités de gestion des bassins versants (UGB), afin d'expliquer les objectifs d'installation du système et relever des informations en retour en ce qui concerne le guide des questions d'enquête qu'il avait élaboré. Bien que le rassemblement et l'évaluation des données de base ne relevaient pas du domaine de travail, l'expert-conseil a entamé leur rassemblement dans chaque bassin versant. Ces données, présentées dans les annexes du présent rapport, faciliteront les travaux du maître d'oeuvre.

En raison des limites de temps imparties, les réunions entre l'expert-conseil et les membres de l'équipe technique de l'UGP à Labé, n'ont pas été aussi exhaustives qu'elles auraient pu l'être. En cas de missions d'expertise-conseil de suivi en 1994, l'expert-conseil recommande que les membres de l'équipe technique de l'UGP se rendent, avec l'expert-conseil en S&E, dans les bassins versants, ce qui permettra de promouvoir des échanges d'idées plus actifs en matière d'élaboration et de maintien du système de S&E.

Au cas où il serait nécessaire d'apporter une assistance au sous-traitant en ce qui concerne l'installation du système de S&E, il conviendrait de programmer une visite de suivi début 1994, correspondant avec celle de la première enquête socio-économique des ménages, prévue en janvier. Pendant ce laps de temps, l'expert-conseil pourrait également appuyer la mise sur pied d'une banque de données et d'une formation informatique destinée au personnel de la DNFC, à Labé.

SECTION III ANTECEDENTS ET CONTEXTE

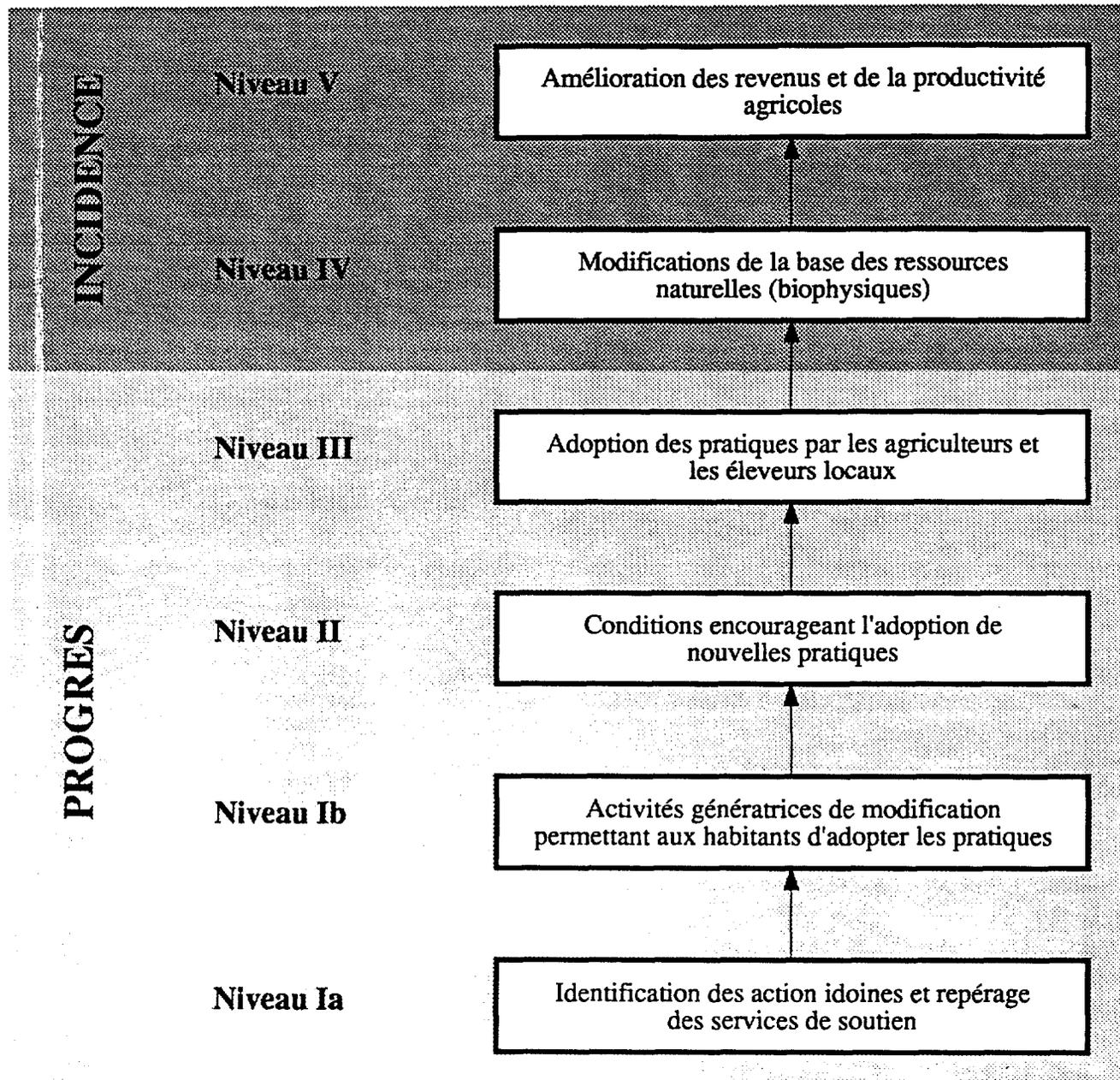
A. Cadre de travail analytique de GRN

Le cadre de travail analytique de la gestion des ressources naturelles (GRN) constitue une continuité comportant cinq degrés de progression verticale, conçue pour suivre les phases de développement aboutissant aux incidences du projet, tout en les englobant, sur l'environnement et les populations locales. Le tableau no. 1, à la page suivante, illustre les cinq niveaux en question, à commencer par l'identification des interventions idoines (niveau I) jusqu'aux buts ultimes du projet visant à améliorer la gestion communautaire des ressources naturelles, relever la productivité agricole et les revenus des ménages ruraux (niveau V).

Le suivi de ces divers degrés permet au projet de GRN de déterminer l'efficacité des interventions au cours du cycle du projet. Par exemple: une augmentation du taux d'adoption de la pratique de culture suivant les courbes de niveau par les agriculteurs, sur des pentes cultivées, constitue un indicateur de l'acceptation d'une technique recommandée par le projet. Au fur et à mesure qu'un nombre croissant d'agriculteurs adoptent la culture suivant les courbes de niveau, la fertilité des sols augmente et l'érosion diminue. L'amélioration des sols aboutit éventuellement à celle de la fertilité des sols et de la productivité agricole. Bien qu'il soit difficile de mesurer les incidences à long terme de ces interventions, d'autres indicateurs secondaires, notamment les taux d'adoption, signalent rapidement si les objectifs du projet sont en cours de réalisation.

En dehors du suivi de la réussite de certaines interventions, il convient que le projet tire enseignement des activités qui ont échoué, pour comprendre la raison pour laquelle les techniques améliorées ne sont pas adoptées par un plus grand nombre d'agriculteurs. Le rejet d'une intervention ou l'absence d'une amélioration de la productivité agricole peuvent découler de plusieurs facteurs. Dans ces cas d'échec, il convient que le personnel du projet détermine, tout d'abord, si les actions idoines avaient bien été identifiées lors de la mise en oeuvre de l'intervention (niveau I). L'étape suivante consiste à analyser si toutes les conditions contribuant à son adoption sont effectivement en place (niveau II). Par exemple: dans quelle mesure le message de vulgarisation a-t-il réellement touché certaines communautés? Le projet a-t-il identifié et collaboré avec les groupes-cibles idoines? Les contraintes sous-jacentes à l'encontre de l'adoption des interventions (forte demande de main-d'oeuvre, risques financiers ou accès foncier) ont-elles été occultées? Ce processus d'évaluation interne peut appuyer le projet dans la réorientation d'interventions ayant obtenu un moindre degré de réussite afin qu'elles remplissent les objectifs du projet.

Tableau no. 1: Cadre de travail analytique de GRN



B. Définition des indicateurs de progrès et d'incidence

Le cadre de travail analytique de GRN offre une structure permettant de considérer les interventions de projet à divers niveaux. Par ailleurs, les indicateurs constituent les outils servant, dans le cadre de travail, à mesurer l'efficacité des interventions. Le présent rapport aborde deux catégories différentes d'indicateurs: les indicateurs de progrès et les indicateurs d'incidence. Les indicateurs de progrès assurent le suivi de la qualité de l'accomplissement des objectifs de court terme du projet. Les indicateurs d'incidence mesurent les effets des interventions sur l'environnement et les habitants des bassins versants.

En ce qui concerne le cadre de travail de GRN, les indicateurs de progrès assurent le suivi des niveaux I, II et III, alors que les indicateurs d'incidence mesurent les niveaux IV et V.

C. Classement des interventions selon les objectifs finaux

La première mesure de l'exécution d'un système de suivi et d'évaluation consiste à agencer une liste concise de toutes les activités du projet et de leurs emplacements, pour ensuite classer les interventions selon leurs objectifs finaux. La répartition des activités de projet en différentes catégories facilitera par la suite la préhension idoine des indicateurs de progrès et d'impact pour chaque type d'intervention.

Le projet de GRN en Guinée a déjà assuré l'exécution, cette année, de plusieurs types d'activités. Le plan de travail du projet pour 1993 décrit 51 interventions différentes, soit près de 17 par bassin versant. De nombreux points communs de nombreuses activités ressortent de la liste. L'expert-conseil a donc regroupé les interventions analogues, ce qui a fait passer de 51 à 26 le nombre d'interventions distinctes.

Les 26 interventions ont ensuite été classées selon des objectifs finaux. Les trois thèmes communs qui se dégagent des activités du projet sont les suivants: (1) interventions de promotion directe de la gestion communautaire des ressources naturelles, (2) interventions de promotion d'une productivité agricole accrue, (3) interventions de promotion de la formation de revenus. Le tableau no. 2 présente une liste intégrale de ces interventions, par objectif.

Certaines informations comportent des objectifs multiples, par exemple les pépinières exploitées à titre d'entreprise privée tout en fournissant des jeunes plants destinés au reboisement communautaire. Dans ce cas, l'incidence est mesurée dans le cadre d'une intervention de formation de revenus, tout en étant suivie dans le cadre du reboisement des zones de captage des sources.

Tableau no. 2
Classement des interventions du projet de GRN

I. Interventions de promotion de la gestion communautaire des ressources naturelles	II. Interventions de promotion d'une production agricole accrue	III. Interventions de promotion de la formation de revenus
1. Création et soutien de groupes de soutien des utilisateurs (GSU)	1. Promotion des haies vives	1. Promotion de la production et de la commercialisation vivrières (et études de marketing)
2. Reboisement de zones de captage des sources	2. Cultures intercalaires avec arbustes légumineux	2. Promotion d'une production et d'une commercialisation avicole/ovicole améliorées
3. Recouvrement des sources d'eau et amélioration des puits	3. Production de fourrage/engrais vert	3. Promotion de l'apiculture
4. Construction de canaux de maîtrise des crues	4. Compostage	4. Soutien para-vétérinaire
5. Construction et entretien de pare-feu	5. Contours pour réduction de l'érosion (structures et haies)	5. Soutien de pépinière
	6. Construction de canaux d'irrigation et de digues	6. Promotion de forge
	7. Programmes de traction animale	7. Programme d'abattage responsabilisé (niveau écologique)
	8. Protection des cultures (variétés améliorées, contrôle phytosanitaire intégré)	8. Promotion de savonnerie
	9. Démonstrations d'engrais inorganiques	9. Transformation alimentaire (entreprise de séchage de tomates)
	10. Protection post-moisson (recherche appliquée)	10. Soutien de production textile et de teinture

I. Interventions de promotion de la gestion communautaire des ressources naturelles	II. Interventions de promotion d'une production agricole accrue	III. Interventions de promotion de la formation de revenus
	11. Contrôle des vers fruitiers (recherche appliquée)	

SECTION IV IMPERATIFS DE DONNEES DE BASE

Pour mesurer les progrès et l'incidence des interventions du projet, il convient de rassembler des informations de base concernant les caractéristiques des bassins versants. Les unités de gestion des bassins versants (UGB) ont déjà entamé cet effort dans le cadre des enquêtes de diagnostic exécutées l'année dernière. Au cours de son séjour d'un mois en Guinée, l'expert-conseil a également rassemblé des données démographiques actualisées concernant les bassins versants et les cartes de projet révisées. Ces renseignements sont présentés dans les annexes du présent rapport.

La présente section propose une description intégrale des responsabilités de compte-rendu et des catégories d'informations de base qui seront rassemblées. Elle s'achève sur un débat portant sur la création d'une base de données destinée à mémoriser les données de base pertinentes.

A. Responsabilités de compte-rendu

La gestion du rassemblement et le traitement des données de base sera assurée par une entreprise locale, sous contrat avec la DNFC. Le sous-traitant recrutera une équipe de quatre personnes pour rassembler, traiter et analyser les données concernant les activités de projet. Trois des membres de l'équipe seront des techniciens sur le terrain, engagés pour rassembler des données de base et effectuer des enquêtes saisonnières, socio-économiques dans chaque bassin versant. Le quatrième membre de l'équipe, un analyste de données, sera rattaché au bureau du coordinateur régional à Labé afin de traiter et d'analyser les données. L'annexe I du présent rapport offre une description détaillée du champ de travail et des responsabilités du sous-traitant.

Bien que les collaborateurs de l'UGB ne soient pas responsables du rassemblement des données de base, leurs activités d'apport de noms de personnes à contacter et d'appui des techniciens chargés des enquêtes sur le terrain, en vue de leur intégration dans les collectivités locales, seront essentielles au projet. L'UGB fournira également aux techniciens tous les renseignements de fond sur le projet et les détails de toutes les interventions en cours ou programmées.

Dès que l'étude de référence aura été réalisée par les techniciens chargés des enquêtes sur le terrain, ces derniers transmettront les données à l'analyste à Labé, pour traitement et analyse. L'analyste de données rédigera des rapports semestriels concernant les résultats des enquêtes sur les ménages, exécutées tous les six mois.

B. Catégories de données de base

En collaboration avec les collaborateurs du projet, l'expert-conseil a cerné neuf catégories de données de base à rassembler dès le début des activités de suivi et d'évaluation. L'annexe B du présent rapport présente une description de ces catégories, les types de données qu'il conviendra de rassembler et les sources de ces données. Signalons les grandes catégories de données à rassembler à partir des sources de données de base et individuelles:

Tableau no. 3
Catégories de données de base

	Catégories de base	Source(s)
1.	Données démographiques	Sources de données secondaires (annexe C)
2.	Cartes révisées des bassins versants	Cartes actualisées des bassins versants (annexe D)
3.	Conditions socio-économiques	Guide des questions d'enquête sur les ménages (annexe J)
4.	Interventions/emplacements du projet	Emplacement des interventions (1993) (annexe F)
5.	Utilisation des sols et occupation des sols	Guide des questions d'enquête sur les ménages (annexe J)
6.	Entreprises	Guide des questions d'enquête sur les ménages (annexe J)
7.	Pratiques agricoles	Guide des questions d'enquête sur les ménages (annexe J)
8.	Conditions climatiques	Sources de données secondaires
9.	Richesse des ressources naturelles	Sources de données secondaires

C. Sources de données secondaires

Les données concernant la démographie, la richesse des ressources naturelles et le climat seront rassemblées à partir de sources de données secondaires. L'annexe B précise l'emplacement de ces informations. Les UGB disposent d'une partie de ces données dans leurs bureaux, et les techniciens d'enquête sur le terrain assureront le rassemblement des autres informations auprès des bureaux de l'administration.

Il conviendra de prendre certaines précautions pour employer les données secondaires. La rigueur, par exemple, de certaines informations démographiques fournies par les sous-préfectures semble contestable. L'expert-conseil a relevé des erreurs dans certaines

statistiques concernant la pluviométrie, à Tougue (en l'occurrence, une décimale erronée pour certains mois), et il convient donc que les enquêteurs soient circonspects en utilisant ces données.

Il conviendrait de rassembler et d'analyser des photos aériennes pour déterminer la modification du couvert végétal des bassins versants. L'UGP a accès à ces photos et pourrait être en mesure d'appuyer l'interprétation du couvert végétal.

D. Enquêtes sur les ménages

Les informations concernant les conditions socio-économiques, l'utilisation des sols, les entreprises et les pratiques agricoles seront rassemblées au cours des enquêtes sur les ménages, effectuées dans des villages choisis des bassins versants. Les données provenant de ces enquêtes serviront à évaluer l'incidence des activités de projet sur les populations locales.

D1. Sélection de villages et de ménages échantillons aux fins d'enquête

L'expert-conseil a prévu tout d'abord, pour l'enquête, de choisir un échantillon aléatoire de villages et de ménages représentatifs de chaque bassin versant, du point de vue statistique. Toutefois, le projet et l'USAID ont préféré sélectionner les villages dotés du plus grand nombre d'interventions de projet, les plus diversifiées. Ce choix pourrait ne pas être représentatif de la population intégrale, tout en offrant certaines indications quant à la composition et aux caractéristiques des ménages des trois bassins versants. Le sous-traitant sera responsable de la sélection aléatoire des ménages dans les villages choisis.

D2. Taille des échantillons de l'enquête sur le terrain

Signalons les tailles des échantillons convenues par l'expert-conseil, le projet et l'USAID, en ce qui concerne l'enquête sur les ménages :

Villages par bassin versant = 5

Ménages par village = 5

Taille de l'échantillon par bassin versant = 25 ménages

Taille de l'échantillon par projet = 75 ménages

Ainsi, en s'appuyant sur l'annexe F pour guide, on a choisi cinq villages dans chaque bassin versant, dotés d'une combinaison d'interventions diversifiées: production naturelle, développement des entreprises et ressources naturelles communautaires. Voici la liste définitive des villages choisis pour les enquêtes :

Tableau no. 4
Villages sélectionnés pour l'enquête socio-économique

Bassin versant de Koundou	Bassin versant de Dissa	Bassin versant de Diaforé
1. Telibofi	1. Farinta	1. Dow Kouratongo
2. Kokolou	2. Hafia	2. Foreya
3. Donghol	3. Fotongbe	3. Koumbamba
4. Linsan-Foulbhe	4. Khatiya	4. Dow Diaforé
5. Gueme	5. Amaraaya	5. Koune

D3. Directives concernant les questionnaires

Dès la sélection des villages, l'expert-conseil a élaboré un "Guide des questions d'enquête" préliminaire, pour appuyer l'élaboration, par le sous-traitant, d'un questionnaire d'enquête. Ce guide se trouve à l'annexe J du présent rapport et comprend toutes les informations qui serviront ultérieurement à mesurer l'incidence des interventions du projet.

La première section du questionnaire porte sur la composition des ménages, notamment l'âge, le sexe, le niveau d'instruction et la profession de chaque membre de la famille. Les modifications de taille de la famille seront enregistrées au fil du temps pour déterminer les schémas de migration démographiques, ainsi que les causes de départ et de retour dans les villages concernés. Toutes les données seront ventilées par catégorie hommes/femmes, pour déterminer dans quelle mesure les interventions du projet touchent différemment les hommes et les femmes.

L'un des extraits les plus importants de l'enquête sur les ménages consistera à déterminer la production agricole commercialisée. Il s'agira d'une tâche difficile en raison de la nature des questions concernant des sujets sensibles. En outre, pour obtenir la confiance des villageois, il conviendra que la DFNC garantisse que les informations rassemblées ne serviront pas à augmenter les impôts. Il conviendra que les techniciens d'enquête sur le terrain soient compétents dans divers domaines: mesure de la taille des champs, calcul de la production et du rendement des tapades, des champs extérieurs et des plaines. Il convient de réaliser des enquêtes au moment ou tout de suite après la moisson, afin que les agriculteurs aient encore en mémoire les unités de production engrangées, consommées ou commercialisées, en ce qui concerne chaque culture. Les questions de production et de commercialisation agricoles sont réparties par sexe, afin de déterminer la taille des champs et les cultures gérées par les hommes ou par les femmes.

Selon le personnel du projet, dans la région de Fouta Djallon, il est difficile d'obtenir des informations sur les revenus et les dépenses. Il faudra donc que les techniciens d'enquête sur le terrain se servent d'indications supplétives. L'expert-conseil suggère de relever, par observation (et non pas de demander) le nombre de têtes de bétail et de faire

l'inventaire visuel des effets domestiques. L'augmentation du nombre de ces derniers et des têtes de bétail au fil du temps indiquent une augmentation du revenu et des dépenses. Le suivi des schémas de migration indiquera si ces augmentations sont attribuables à la formation de revenus extérieure ou locale.

D4. Impératifs de temps pour la réalisation des enquêtes sur les ménages

Si l'on prend pour hypothèse qu'il faudra que chaque technicien d'enquête sur le terrain choisisse un échantillon de cinq ménages dans chacun des cinq villages sélectionnés (25 ménages par bassin versant), et de rassembler d'autres informations de base, le rassemblement de données durera trois à quatre semaines. Il est également possible que les techniciens doivent revenir dans les bassins versants s'il manque des données secondaires ou si elles ne concordent pas.

Il serait possible de demander à l'un des techniciens de rester à Labé à l'issue de l'enquête pour seconder l'analyste des données dans la saisie de ces dernières. Les enquêtes sur les ménages seront réitérées tous les six mois, afin de suivre la situation en fin de moisson et pendant la saison des semailles.

E. Création d'une base de données

L'analyste des données établira, à Labé, une base de données afin de mémoriser les données de base. Les informations seront classées sur dBASE selon les catégories précisées à l'annexe B. Il conviendrait que le sous-traitant concerné soit rompu à la saisie et au stockage des données grâce à ce programme informatique. Le choix du logiciel Dbase, par rapport aux autres programmes, s'appuie sur la compatibilité de dBASE avec le système d'information géographique (SIG) utilisé par la DFNC, à Conakry.

A l'issue du traitement informatique des données de base, les données seront envoyées sur disquette au siège de la DNFC, à Conakry.

SECTION V INDICATEURS DE PROGRES

Les indicateurs de progrès mesurent l'efficacité du projet dans plusieurs domaines: mise en oeuvre des actions initiales, exécution des activités de vulgarisation, installation des essais et des démonstrations dans les villages et promotion de l'adoption des interventions. L'expert-conseil a subdivisé les indicateurs de progrès en deux niveaux: primaire et secondaire. Les indicateurs primaires portent sur les activités de formation et de vulgarisation. Les émissions radiophoniques rurales relèveraient de cette catégorie. Les indicateurs secondaires assurent le suivi des taux d'adoption et relèvent les catégories de participants actifs des interventions de projet.

A. Responsabilités et fréquence des comptes-rendus

Le rassemblement des données destinées aux indicateurs de progrès relève uniquement des collaborateurs de projet des UGP et UGB. Ils sont chargés de relever la date et le lieu des sessions de vulgarisation et des séminaires de formation, tout en enregistrant le nombre de leurs participants et participantes. Puisque les UGB oeuvrent directement avec les villageois, il leur faudra également relever les informations concernant les personnes ayant adopté les interventions recommandées par le projet.

La fréquence du rassemblement des données et les personnes chargées de rassembler les indicateurs de progrès sont indiquées à l'annexe G. A la fin de chaque mois, il conviendrait que les collaborateurs du projet aient relevé les indicateurs suivants :

Indicateurs primaires de progrès

- Type des sessions de formation, nombre de participants et emplacements
- Activités de vulgarisation dans les villages, nombre de participants et emplacements
- Tableaux de toutes les interventions mensuelles, par emplacement (consulter l'annexe F)

Indicateurs secondaires de progrès

- Nombre (par sexe) de participants de chaque intervention (annexe G)
- Nombre de villageois adoptant les interventions (consulter l'annexe G)
- Autres indicateurs de progrès pour chaque intervention (consulter l'annexe G)

L'analyste de données traitera ce rassemblement de données concernant les indicateurs de progrès, à saisir sur ordinateur à Labé, grâce au logiciel dBASE. La banque de données concernant les indicateurs de progrès sera mise à jour tous les mois, aux fins de l'UGP.

B. Indicateurs primaires de progrès

Les indicateurs primaires de progrès assurent le suivi des activités de vulgarisation ou de formation exécutées dans les villages et les emplacements des différentes interventions de projet. Ces indicateurs mesurent les niveaux I et II du cadre de travail analytique de GRN.

B1. Activités de formation et de vulgarisation

Le projet enregistre d'ores et déjà des informations détaillées concernant les sessions de formation, y compris les types de formation, les dates, les participants et participantes, ainsi que les emplacements. L'analyste de données peut stocker ces informations dans la base de données ayant trait aux indicateurs de progrès.

Les activités de vulgarisation n'ont pas été suivies étroitement par le projet auparavant, mais ce suivi est essentiel afin de mesurer les progrès du projet. Les tournées de vulgarisation par date, thème, emplacement et nombre de participants, indiquent où et combien de personnes ont reçu des informations sur des interventions de projet spécifiques. Puisqu'il n'existe aucun format de vulgarisation standard, l'expert-conseil a élaboré un livret à cet égard. L'annexe E constitue le format recommandé de l'enregistrement des activités de vulgarisation. Ces formulaires, rassemblés en livrets de 30 ou 40 pages, pourraient être distribués aux techniciens du projet et aux volontaires du Corps de la paix, tous les mois. A l'issue de chaque mois, le personnel du projet pourra soumettre ces livrets aux directeurs des UGB et recevoir, en échange, un autre livret pour le mois suivant.

Il convient que les directeurs des UGB n'oublient pas que ces livrets de vulgarisation ne devraient pas servir à titre d'outil de "consigne" pour suivre le volume de travail effectué par chaque technicien. Il conviendrait en revanche que ces livrets permettent de suivre les ressources déployées dans chaque village et sur chaque thème de vulgarisation.

B2. Villages et tableaux d'intervention

L'enregistrement des interventions de projet actuelles et programmées, sous forme de simple tableau, constitue une procédure supplémentaire pour suivre les progrès du projet. L'expert-conseil a élaboré un tableau relevant les interventions de septembre 1993, présenté à l'annexe F. Il s'agit d'un outil utile pour évaluer la répartition mensuelle des efforts du projet. Le nombre d'interventions et de villages varie, ainsi les collaborateurs peuvent ajouter ou retrancher des colonnes et des rangées du tableau, lorsque nécessaire.

Il conviendrait que ces tableaux soient distribués aux différentes UGB pour les informer des activités entreprises dans les autres bassins versants. Il s'agit uniquement, à l'évidence, d'une base indicative des informations qu'il conviendrait que les techniciens rassemblent, par exemple :

- la date de début de chaque intervention dans chaque village
- le nombre de participants et participantes au départ
- le volume d'intrants de projet et locaux utilisés pour chaque intervention

C. Indicateurs secondaires de progrès

Les indicateurs secondaires de progrès mesurent le taux d'adoption des pratiques concernées, par les populations locales et analysent la situation financière de court terme des entreprises soutenues par le projet. Au cours de la première année du projet, la plupart des interventions se situent à l'étape pilote, et l'on prévoit donc un taux d'adoption relativement bas. Ainsi, les UGB continueront à suivre les indicateurs inférieurs, concernant le nombre de participants et participantes de chaque intervention, tous les mois. L'annexe G présente une liste des indicateurs secondaires de progrès pour chaque intervention de projet, la fréquence du rassemblement de données, le ou la responsable et les points de rassemblement des données.

Les indicateurs de progrès de la gestion des ressources naturelles étudient l'évolution des interventions à l'issue de l'assistance du projet. Ainsi, les techniciens étudieront le nombre de groupes d'utilisateurs des ressources restant en fonctionnement, le nombre d'arbres plantés et ayant survécu, et l'entretien des sources d'eau et des canaux de crue.

Les indicateurs de développement des entreprises étudient les revenus formés par les entreprises soutenues par le projet. Ces indicateurs déterminent le caractère rentable des interventions concernant les entreprises et leur capacité de pérennité à l'issue de l'assistance du projet. Les indicateurs étudieront également l'identité des acheteurs de biens, tout en indiquant où les produits sont vendus.

La troisième catégorie d'interventions, de développement agricole et de l'élevage, étudie les taux d'adoption. Puisque l'on prévoit des taux d'adoption relativement bas au début du projet, les techniciens enregistreront le nombre de participants de chaque intervention, à titre d'indicateur secondaire pour l'année en cours, et ils suivront les taux d'adoption en 1994. Toutes les interventions suivront également les crédits accordés aux villageois (le cas échéant) et les capacités de remboursement des agriculteurs à cet égard.

E. Maintien de la base de données

L'UGB fournira à l'analyste de données des données mensuelles portant sur les indicateurs de progrès, pour traitement informatique par logiciel dBASE, dans le bureau du coordinateur régional, à Labé. Le document imprimé des indicateurs de progrès sera distribué aux collaborateurs de l'UGP aux fins de comptes-rendus.

SECTION VI INDICATEURS D'INCIDENCE

Les indicateurs d'incidence évaluent l'effet, antérieur ou ultérieur des activités du projet sur l'environnement et les ménages ruraux des trois sites de bassins versants. Ces indicateurs mesurent des facteurs de niveau IV (biophysique) et V (productivité et revenus agricoles) dans le cadre de travail analytique de GRN. Les indicateurs d'incidence sont plus longs à mesurer et plus difficiles à obtenir que les indicateurs de progrès. En conséquence, les résultats seront présentés de façon plus espacée.

La présente section du rapport décrit les responsabilités de compte-rendu et la fréquence du rassemblement des indicateurs d'incidence. Elle s'achève par un débat concernant le maintien d'une banque de données des informations concernant l'incidence du projet.

A. Responsabilités et fréquence des comptes-rendus

Les indicateurs d'incidence seront suivis par le même sous-traitant local, sous contrat avec la DNFC, chargé de rassembler et d'analyser des données de base (consulter la IVe section). L'équipe de quatre personnes, fournie par cette entreprise locale, effectuera des enquêtes saisonnières sur les ménages, afin de suivre et d'évaluer les changements socio-économiques intervenus dans des ménages choisis, des trois bassins versants. L'annexe I du présent rapport présente une description détaillée du champ de travail du sous-traitant local, ainsi que ses responsabilités.

Les collaborateurs des UGB et UGP ne sont pas chargés de réaliser des enquêtes socio-économiques sur les ménages, mais leur participation sera cruciale quant à l'apport d'informations d'antécédent concernant le projet et les détails des interventions en cours et programmées. L'on demandera aux collaborateurs de l'UGB de rassembler plusieurs indicateurs biophysiques, mentionnés ci-dessous.

Les enquêtes socio-économiques seront semestrielles (janvier et juillet). Selon les techniciens du projet, ces mois correspondent environ aux saisons d'ensemencement et de moisson des bassins versants. Les enquêtes étudieront, dans l'ensemble, l'incidence de chaque catégorie d'interventions:

- création de groupes d'utilisateurs des ressources et leurs capacités de gestion des ressources naturelles (plantation d'arbres, contrôle des sources d'eau, des crues et des incendies)
- capacités de formation des revenus des entreprises en utilisant leurs propres ressources (indépendamment, à longue échéance, du soutien de projet)

- augmentations pérennes de la production agricole des ménages en raison des interventions recommandées par le projet encourageant l'amélioration de l'utilisation des sols, de la fertilité des sols et de l'atténuation de l'érosion des sols.

Comme indiqué à la section IV, toutes ces données seront ventilées selon les sexes, afin que le projet puisse étudier spécifiquement les changements intervenus dans la production et les pratiques de commercialisation agricoles, des hommes et des femmes. L'on étudiera également les modifications d'utilisation et d'occupation des sols chez les hommes et chez les femmes.

La plupart des informations produites, concernant l'incidence du projet, constituent des *indicateurs* et ne représentent pas des chiffres exacts. Elles sont destinées à indiquer uniquement les *tendances* des conditions biophysiques et socio-économiques.

B. Indicateurs d'incidence biophysique

Les incidences biophysiques, du niveau IV du cadre de travail analytique de GRN, sont plus difficiles à suivre que les indicateurs socio-économiques. Les modifications écologiques interviennent progressivement, au fil du temps et elles sont assujetties à d'autres variables indépendantes, par exemple les schémas pluviométriques. Ainsi, la rigueur des incidences biophysiques de court terme reste limitée. Toutefois, les données concernant certains indicateurs, indiquées ci-dessous, peuvent être rassemblées pour indiquer l'amélioration des facteurs biophysiques.

B1. Modification de la fertilité des sols

Les laboratoires de l'OMVG à Labé ont déjà effectué des prélèvements des sols, dans les trois bassins versants, et présenté plusieurs résultats au spécialiste de la conservation des sols. Les prélèvements étudient la teneur en phosphore, potassium, calcium et magnésium de certains champs choisis. Le pH de ces sols a également été mesuré. Lorsque les techniciens retourneront, tous les ans, dans les bassins versants pendant le cycle du projet, afin de prélever des échantillons sur les mêmes sols, l'on pourra analyser les résultats pour relever l'amélioration des éléments nutritifs des sols.

B2. Modification du débit d'eau

Les UGB de Dissa et de Diaforé procèdent déjà à la mesure du débit d'eau de sources sélectionnées, recouvertes et reboisées par le projet. Elles rassemblent des données hebdomadaires sur le débit, en nombre de seaux d'eau par minute. Ces informations pourront être utiles, conjuguées aux enquêtes sur les ménages, afin de déterminer si le débit d'eau a augmenté. A l'évidence, une augmentation du débit d'eau pourrait aussi être attribuée à une amélioration de la pluviométrie, il convient donc de prendre certaines précautions lors de l'analyse des données.

B3. Modification du couvert végétal

La mesure de la superficie reboisée et protégée par les interventions de projet constitue également un autre indicateur simple des modifications biophysiques. Il s'agit, pour ce faire, de déterminer la superficie et le type d'arbres plantés sur chaque site de source, et ayant survécu. Les photos aériennes des bassins versants se trouvent à Labé et pourraient également servir à déterminer les macro-modifications à long terme du couvert végétal, sur plusieurs années.

C. Indicateurs socio-économiques

Les indicateurs socio-économiques, de niveau V du cadre de travail analytique de GRN, mesurent les incidences des interventions du projet sur les populations habitant dans les bassins versants. Ces renseignements seront rassemblés au cours des enquêtes sur les ménages (consulter l'annexe J).

Puisque l'enquête commencera un an à la suite de l'exécution des interventions, les équipes d'enquête adopteront une démarche "avec et sans" projet, au lieu "d'avant/après". Ainsi, les ménages participant à plusieurs interventions de projet pourront être comparés à ceux n'ayant pas participé au projet. Les mêmes ménages des villages sélectionnés seront interrogés tous les six mois, par les techniciens d'enquête sur le terrain.

Il conviendrait de poser plusieurs catégories de questions au cours des entretiens avec les ménages, et le guide des questions d'enquête, à l'annexe J, appuiera le sous-traitant local dans l'élaboration d'un questionnaire. Nous présentons ci-dessous une brève description des sujets clef abordés dans l'enquête.

C1. Modification de l'utilisation et de l'occupation des sols

Le projet appuie à l'heure actuelle les collectivités locales dans la création de groupes d'utilisateurs de ressources (GUR), chargés de gérer les terrains communaux à proximité des sources d'eau. Les capacités d'entretien de ces groupes en matière de terrains communaux constitue un élément vital de la réussite du projet. L'expert-conseil présente, à l'annexe J, une liste de questions pouvant être posées, pour connaître la perception des ménages en ce qui concerne cette intervention et les capacités des groupes d'usagers de ressources en matière de protection des sources d'eau, des sols et des zones boisées.

L'occupation de sols privés sera également étudiée, notamment les questions d'accès et des droits de propriété, en ce qui concerne les champs cultivés par les hommes et les femmes membres des ménages.

C2. Modification de la productivité et de la commercialisation agricoles

De nombreuses interventions de projet visent à augmenter les revenus des ménages, grâce à la vente de produits agricoles. Ainsi, l'enquête suivra la production domestique et commercialisée des cultures, dans les ménages sélectionnés. En mesurant la taille des

champs et le volume moissonné, les techniciens des enquêtes de terrain seront en mesure de calculer les rendements. L'enquête fournira également des informations sur les types et les volumes des cultures produites par les hommes et par les femmes. L'annexe J présente ces informations en détail.

C3. Modification des revenus et des dépenses des ménages

La troisième catégorie principale, les revenus et les dépenses des ménages, appuiera l'évaluation de l'incidence des interventions concernant les petites entreprises, promues par le projet. L'enquête socio-économique sur les ménages s'appuiera sur des mesures supplétives pour obtenir ces renseignements, comme décrit ci-dessus dans la Section IV. L'enquête étudiera plus spécifiquement l'identité des membres des ménages participant et tirant parti des interventions pour les entreprises.

D. Maintien de la base de données

L'analyste de données assurera le traitement et la mémorisation des indicateurs biophysiques et socio-économiques sur les ordinateurs du bureau du coordinateur régional, à Labé. Comme indiqué ci-dessus, les résultats concernant les incidences sont de longue haleine et ils seront donc présentés une fois par an, ou une fois par semestre, selon le type d'informations. Une fois les données saisies sur ordinateur et analysées, les données seront transmises à la DNFC, à Conakry, sur disquette et sur copie imprimée.

SECTION VII

UTILISATION DES INDICATEURS A L'ECHELON NATIONAL

La cellule de planification au siège de la DNFC à Conakry constitue l'unité de coordination, chargée d'encadrer les projets de gestion des ressources naturelles dans tout le pays. Ce service reçoit à l'heure actuelle des informations et des rapports trimestriels, concernant 11 projets financés par l'Etat et divers organismes bailleurs de fonds. Chacun de ces projets dispose de sa propre liste d'indicateurs destinés à mesurer sa performance et son incidence.

L'un des principaux buts de la DFNC consiste à installer un système de S&E à l'échelon national, afin d'évaluer les progrès et les incidences des interventions de tous ces projets. La DFNC n'a ni les capacités informatiques, ni le besoin de stocker toutes les données produites par ces projets. Elle pourrait toutefois tirer parti d'un apport de données cumulées, concernant chaque projet, pour remplir ses besoins de suivi et de programmation.

Il convient que la DNFC établisse tout d'abord, tout comme à l'échelon de projet, une base de données pour les données de base de chaque projet. La plus grande partie de ces données a déjà été rassemblée par les projets, sans avoir été organisée ni informatisée à l'échelon national. En suivant le format présenté à l'annexe, B, l'on pourrait saisir pour analyse, sur logiciel dBASE, à Conakry, les données climatiques, démographiques, de richesse des ressources naturelles, de production agricole et des schémas d'utilisation des sols.

Plusieurs collaborateurs de la DFNC suivent une formation en matière de SIG (système d'information géographique), à Conakry. L'expert-conseil a collaboré au programme de formation (MAPS) avec le directeur, afin de déterminer comment intégrer dans le SIG les données de base de l'annexe B. Le directeur rédige à l'heure actuelle une proposition à cet égard.

En ce qui concerne les indicateurs de progrès, les tableaux mensuels d'intervention et d'emplacement, comme ceux présentés à l'annexe F, constitueraient pour la DFNC une référence rapide de programmes en cours d'exécution dans chaque bassin versant. Les indicateurs secondaires de progrès concernant les taux d'adoption pourraient également être utiles afin de déterminer le nombre de personnes participant et pratiquant les techniques recommandées par le projet.

Il conviendrait que les résultats des enquêtes sur les ménages ne soient pas analysés à l'échelon national, mais qu'ils relèvent des unités de coordination régionales. Ces enquêtes produiront un certain volume de données, difficile à gérer au siège de la DNFC, à Conakry. Toutefois, il conviendrait d'envoyer les résultats des enquêtes des unités de coordination au bureau national, pour observations et aval.

SECTION VIII
CALENDRIER DES ACTIVITES DE S&E

Nous présentons ci-dessous le projet de calendrier d'activité destiné à faciliter l'installation et le maintien du système de suivi et d'évaluation, à l'échelon local et national. Les tâches d'importance sont mises en exergue, par mois, pour chaque groupe de participants.

Octobre 1993

1. USAID: Appui à l'équipe de l'UGP dans les entretiens avec les sous-traitants potentiels du système de S&E.
Planifier la formation SIG des collaborateurs de la DFNC.

2. DFNC: Création pour le sous-traitant d'un espace de bureau dans le bureau du coordinateur régional, à Labé.

3. Collaborateurs de l'UGP: Impression des livrets "Activités de vulgarisation" pour les collaborateurs de l'UGB.
Entretiens avec les sous-traitants potentiels du système de S&E.
Appui aux collaborateurs de l'UGB en matière de procédures de rassemblement et de compte-rendu des indicateurs de progrès.

4. Collaborateurs de l'UGB: Rassemblement des indicateurs primaires de progrès (tableaux des villages et des interventions).
Rassemblement des indicateurs secondaires de progrès.
Envoi des données à l'UGP à Labé, en fin de mois.
Explication aux volontaires du Corps de la paix des procédures de rassemblement de données et du format de compte-rendu.

Novembre 1993

1. USAID: Appui à l'équipe d'UGP pour les entretiens avec les sous-traitants potentiels du système de S&E.
Sélection définitive du sous-traitant avant la fin du mois.
2. DFNC: Création pour le sous-traitant d'un espace de bureau, au sein du bureau du coordinateur régional.
3. Collaborateurs de l'UGP: Distribution des livrets "Activités de vulgarisation" aux collaborateurs de l'UGB.
Entretien des sous-traitants potentiels avec l'USAID, et sélection définitive avant la fin du mois.
Lancement de l'achat de l'ordinateur et du logiciel dBASE.
4. Collaborateurs de l'UGB: Rassemblement des indicateurs primaires de progrès.
Rassemblement des indicateurs secondaires de progrès.
Envoi des données à l'UGP à Labé, en fin de mois.
5. Sous-traitant local: Début de conception d'un questionnaire socio-économique.

Décembre 1993

1. USAID: Signature du contrat avec le sous-traitant local.
Etude du questionnaire du sous-traitant local, apport de commentaires et aval par écrit.
2. DFNC: Début de la formation des collaborateurs techniques de Conakry, sur les applications des données du projet dans le SIG.
3. Collaborateurs de l'UGP: Distribution des livrets "Activités de vulgarisation" aux collaborateurs d'UGB.
Révision du questionnaire du sous-traitant, apport de commentaires et aval écrit.

Installation d'ordinateur du système de S&E, dans le bureau du coordinateur local.

4. Collaborateurs de l'UGB:

Rassemblement des indicateurs primaires de progrès.

Rassemblement des indicateurs secondaires de progrès.

Envoi des données à l'UGP, à Labé, en fin de mois.

5. Sous-traitant local:

Conception du questionnaire d'enquête socio-économique et organisation logistique pour l'envoi d'une équipe de S&E, composée de quatre personnes, dans la zone du projet.

Soumettre le questionnaire pour aval à l'USAID, UGP et DFNC.

Janvier 1994

1. DFNC:

A Labé, appui à l'analyste de données du sous-traitant pour l'organisation et l'installation du système de S&E.

Appui des secrétaires à l'analyste de données, en matière de saisie informatique, à Labé.

2. Collaborateurs de l'UGP:

Distribution des livrets "Activités de vulgarisation" aux collaborateurs d'UGB. Appui à l'équipe du sous-traitant pour l'installation du système de S&E dans les sites, lorsque possible.

3. Collaborateurs de l'UGB:

Rassemblement des indicateurs primaires de progrès.

Rassemblement des indicateurs secondaires de progrès.

Envoi des données à l'UGP, à Labé.

4. Sous-traitant local:

Installation d'un membre de l'équipe dans chaque bassin versant, le dernier étant à Labé.

Rassemblement et traitement des données de base à Labé.

Sélection de cinq ménages dans chaque village-échantillon et réalisation

d'entretiens.

Traitement des données à Labé et formation des secrétaires sur dBASE.

Février 1994

1. USAID:

Passage en revue du système de rassemblement/traitement des données à Labé.

2. DFNC:

Poursuite de la saisie des données par les secrétaires, en matière d'interventions de projet, à Labé.

3. Collaborateurs de l'UGP:

Distribution des livrets "Activités de vulgarisation" aux collaborateurs de l'UGB.

Utilisation des indicateurs de progrès dans les rapports.

Passage en revue du système de rassemblement/traitement de données à Labé.

4. Collaborateurs de l'UGB:

Rassemblement des indicateurs primaires de progrès.

Rassemblement des indicateurs secondaires de progrès.

Envoi des données à l'UGP, à Labé.

5. Sous-traitant local:

Saisie des données et analyse des résultats de l'enquête socio-économique.

Transmission des données de base sur disquette et copie imprimée (UGP, DNFC et USAID).

Traitement des données à Labé, avec assistant(e).

Mars 1994

1. USAID:

Examen du système de rassemblement/traitement des données, à Labé.

2. DFNC:

Poursuite de la saisie des données concernant les interventions de projet, à Labé.

3. Collaborateurs de l'UGP:

Distribution des livrets "Activités de vulgarisation" aux collaborateurs de

l'UGB.

Examen du premier rapport du sous-traitant et apport de commentaires.

4. Collaborateurs de l'UGB:

Rassemblement des indicateurs primaires de progrès.

Rassemblement des indicateurs secondaires de progrès.

Envoi des données à l'UGP, à Labé.

5. Sous-traitant local:

Soumission à l'USAID, UGP et DFNC, des rapports regroupant des informations de base et les résultats de fin de saison des pluies provenant de l'enquête socio-économique.

Poursuite du traitement des données avec assistant(e), à Labé. Rapport suivant soumis concernant les résultats de la saison de l'ensemencement (enquête réalisée en juillet 1994).

ANNEXE A

**CHAMP D'ACTION
SUIVI ET EVALUATION**

ANNEXE A
CHAMP D'ACTION
SUIVI ET EVALUATION

A. Antécédents

Le projet de développement rural intégré du plateau de Fouta Djallon dont le projet de GRN en Guinée constitue une partie intégrante, tout en étant un volet autonome, ne comporte pas de système continu de suivi et d'évaluation de l'incidence des interventions et des investissements en matière de gestion des ressources naturelles. Ainsi, en vertu de l'accord contractuel, il incombe au maître d'oeuvre d'élaborer, sur une base pilote, un système modèle destiné au suivi et à l'évaluation de l'incidence globale des activités du projet sur des groupes ciblés et spécifiques. Ce système constituera le principal outil pour évaluer la réalisation des objectifs du projet, et pour fournir des renseignements qualitatifs et quantitatifs afin de procéder à des rectifications à mi-parcours en matière de stratégie et de gestion de projet. Dès son élaboration et son exécution couronnée de succès, ce système pourra être utilisé par la DNFC pour suivre d'autres projets de nature analogue.

B. Objectif

L'objectif de cette assistance technique de court terme (MT) consiste à appuyer l'équipe d'assistance technique (AT) de GRN dans la mise en oeuvre d'un système de suivi et d'évaluation, afin que les modifications résultant des interventions du projet puissent être suivies sans interruption. Il conviendrait que le système permette l'évaluation de l'incidence du projet, et ce, à une date ultérieure.

C. Champ d'action du travail

1. Documents d'étude des antécédents concernant la GRN et les activités ayant trait aux petites entreprises du plateau de Fouta Djallon; examen des données et de l'analyse d'étude diagnostique réalisée et des interventions proposées par l'équipe GRN en Guinée.
2. En consultation avec l'équipe d'AT et d'autres spécialistes intra-frontières, choisir soigneusement une gamme d'indicateurs vérifiables de façon objective qui seront suivis pour déterminer le schéma et l'incidence du projet. Appuyer la conception d'une étude préliminaire, sous-traitée par la suite localement, afin de fournir des données de référence sur les OVI (Objectively Verifiable Indicators).
3. Préparer un calendrier d'évaluation spécifique de chaque indicateur, ainsi qu'une liste complète et spécifique de points de rassemblement de données.

4. Oeuvrer avec la cellule de planification de la DNFC afin d'établir un système de suivi simple dans lequel les données, rassemblées auprès de différents projets affiliés au DNFC, seraient saisies systématiquement et analysées sans difficulté.
5. Appuyer l'équipe d'AT dans la rédaction du Champ d'action du travail pour un sous-traitant (une société locale ou une ONG), dont les services seront retenus pour rassembler et analyser les données de S&E du projet. Seconder l'équipe d'AT dans l'évaluation des capacités des sous-traitants potentiels.

D. Rapports

L'expert-conseil rédigera un projet de rapport sur les activités réalisées et il le soumettra au CE du projet GRN en Guinée, ainsi qu'au responsable de projet de l'USAID-Conakry avant de quitter le pays. Le rapport présentera des recommandations sur la création et l'entretien des systèmes de S&E au niveau national, au niveau de la DNFC, et au niveau du projet. Dans les 30 jours à dater de la date d'expiration du contrat, l'expert-conseil remettra un rapport final, regroupant les commentaires de l'équipe d'AT et l'USAID-Conakry. Ce rapport sera envoyé à Chemonics International, 2000 M. Street N.W., Suite 200, Washington (D.C.) 20036, pour être transmis au bureau extérieur.

E. Durée du contrat

L'expert-conseil séjournera 4 semaines en Guinée à partir du 1er septembre 1993 (ou environ). Il passera une semaine à Conakry, et le restant de son séjour sera à Labé et dans les trois bassins versants. L'expert-conseil se munira de son propre ordinateur portable; l'imprimante et la photocopieuse de l'UG/Labé seront mises à sa disposition, selon nécessité.

ANNEXE B

IMPERATIFS ET SOURCES DE DONNEES DE REFERENCE

ANNEXE B
IMPERATIFS ET SOURCES DE DONNEES DE REFERENCE

CATEGORIE	TYPE DE DONNEES	SOURCE(S)
1. Démographie	<p>a. Population totale dans chaque bassin versant</p> <ul style="list-style-type: none"> - population dans chaque village - nombre de ménages dans chaque village - ventilation par sexe - ventilation par âge - ventilation par niveau d'instruction <p>b. Migration saisonnière des populations</p>	<p>(Voir annexe C) Recensement de 1992 à la sous-préfecture</p> <p>Demander aux chefs de village des estimations démographiques</p> <p>Comparer les données démographiques des saisons sèche/de pluie, lorsque possible</p>
2. Cartes mises à jour avec villages	<p>a. Cartes indiquant les noms et les distances de <u>tous</u> les villages de chaque bassin versant. Il conviendrait que les cartes comprennent la superficie totale de chaque BRP et des emplacements de toutes les interventions de projet.</p>	<p>(Consulter l'annexe D) Cartes de photos aériennes de 1989: plusieurs erreurs relevées</p>
3. Socio-économie	<p>Mesures indirectes des revenus/dépenses des ménages (par sexe). (par ex.: inventaires de ménages, nombre de têtes de bétail et production agricole commercialisée)</p>	<p>Enquête sur les ménages</p>

<p>4. Emplacements actuels et ciblés de toutes les interventions du projet</p>	<p>a. Noms des villages et des familles participant à chaque type d'activité de projet b. Nombre de nouveaux "adhérents" et taille des champs/entreprises c. Nombre de bénéficiaires/ intervention</p>	<p>(Consulter l'annexe F) Collaborateurs de l'UGP Collaborateurs de l'UGP. Il convient de le vérifier sur le terrain</p>
<p>5. Entreprises</p>	<p>a. Nombre et type de petites entreprises et d'entreprises soutenues par le projet, par village b. Type de produits vendus et prix c. Informations au niveau des ménages sur les métiers des membres des ménages</p>	<p>Enquête villageoise Enquête sur les ménages</p>
<p>6. Utilisation/ occupation des sols</p>	<p>a. Terrains boisés vs terrains cultivés b. Emplacements classés, taille c. Métayers vs propriétaires fonciers (droits masculins/ féminins à la propriété foncière) d. Groupes d'usagers et fonctions (nombre d'arbres plantés, emplacements) e. Utilisation par les ménages du bois de chauffe</p>	<p>Photos aériennes ? Cartes de la DNFC ? Enquête sur les ménages Enquête villageoise Enquête sur les ménages</p>

7. Pratiques agricoles	a. Nombre d'interventions effectuées b. Types de champs (tapades, extérieurs, plaines) c. Types de cultures, taille des champs et rendements (par sexe) d. Production commercialisée pour chaque culture (par culture et par sexe) e. Prix commercial des produits agricoles f. Installations de stockage des céréales g. Période de disette	Enquête sur les ménages
8. Climat	a. Pluviosité mensuelle et nombre de jours de pluie b. Fluctuations mensuelles de température c. Humidité	Les collaborateurs de l'UGP disposent de données sur les sous-préfectures représentatives Les UGP ont des jauges de pluviométrie pour suivre cette dernière, cette année.
9. Richesse en ressources naturelles	a. Eléments nutritifs des sols (P, K, Ca, Mg, pH) b. Nombre de sources et période où elles se tarissent c. Période de jachère	Laboratoires des sols de l'OMVG. Au niveau des ménages

ANNEXE C1
STATISTIQUES DU RECENSEMENT DE LA POPULATION EN DECEMBRE 1992

BASSIN HYDROGRAPHIQUE DE KOUNDOU BRP

NOM DU VILLAGE	FAMILLES	HOMMES	FEMMES	TOTAL
1. Linsan-Saran	92			1,120
2. Telibofi	22			208
3. Kokolou	30			339
4. Dantari	21			220
5. Donghol	18			174
6. Ley-Fello (Tenkere, Nyankou, Tyankoye)	21			230
7. Kagnegande (Diawbhe and Telire)	25			325
8. Linsan-Foulbhe	33			367
9. Tyewere	30			404
10. Bendougou	10			114
11. Bassan	8			65
12. Sigon	8			85
13. Neteré**	5			57
14. Madina**	7			34
15. Gueme	6			59
16. Goundoupi**	8			85
TOTAL	341			3,853

Source: Bureau du gouvernement de Linsan-Saran

** = Villages situés dans le bassin hydrographique, mais qui actuellement n'ont pas d'activités en provenance du projet.

ANNEXE C2
STATISTIQUES DU RECENSEMENT DE LA POPULATION EN MARS 1992

BASSIN HYDROGRAPHIQUE DE DIAFORE BRP

NOM DU VILLAGE	FAMILLES	HOMMES	FEMMES	TOTAL
1. Dow Kouratongo		135	160	295
2. Ley Kouratongo		56	64	120
3. Diabere Mere		24	30	54
4. Foreya		72	108	180
5. Koumbamba		124	176	300
6. Dow Diafore		19	21	40
7. Ley Diafore		25	20	45
8. Gatla Diafore		23	27	50
9. Diafore Koune		31	34	65
10. Koune		164	200	364
11. Tyankoun*		32	47	79
12. Gonkou*		115	120	235
TOTAL		820	1,007	1,827

Source: Bureau du gouvernement de Kouratongo

* = Villages situés en dehors du bassin hydrographique, mais qui actuellement ont ou auront des activités en provenance du projet.

ANNEXE C3
STATISTIQUES DE LA POPULATION DU BUREAU DU PROJET WMU (1993)

BASSIN HYDROGRAPHIQUE DE DISSA BRP

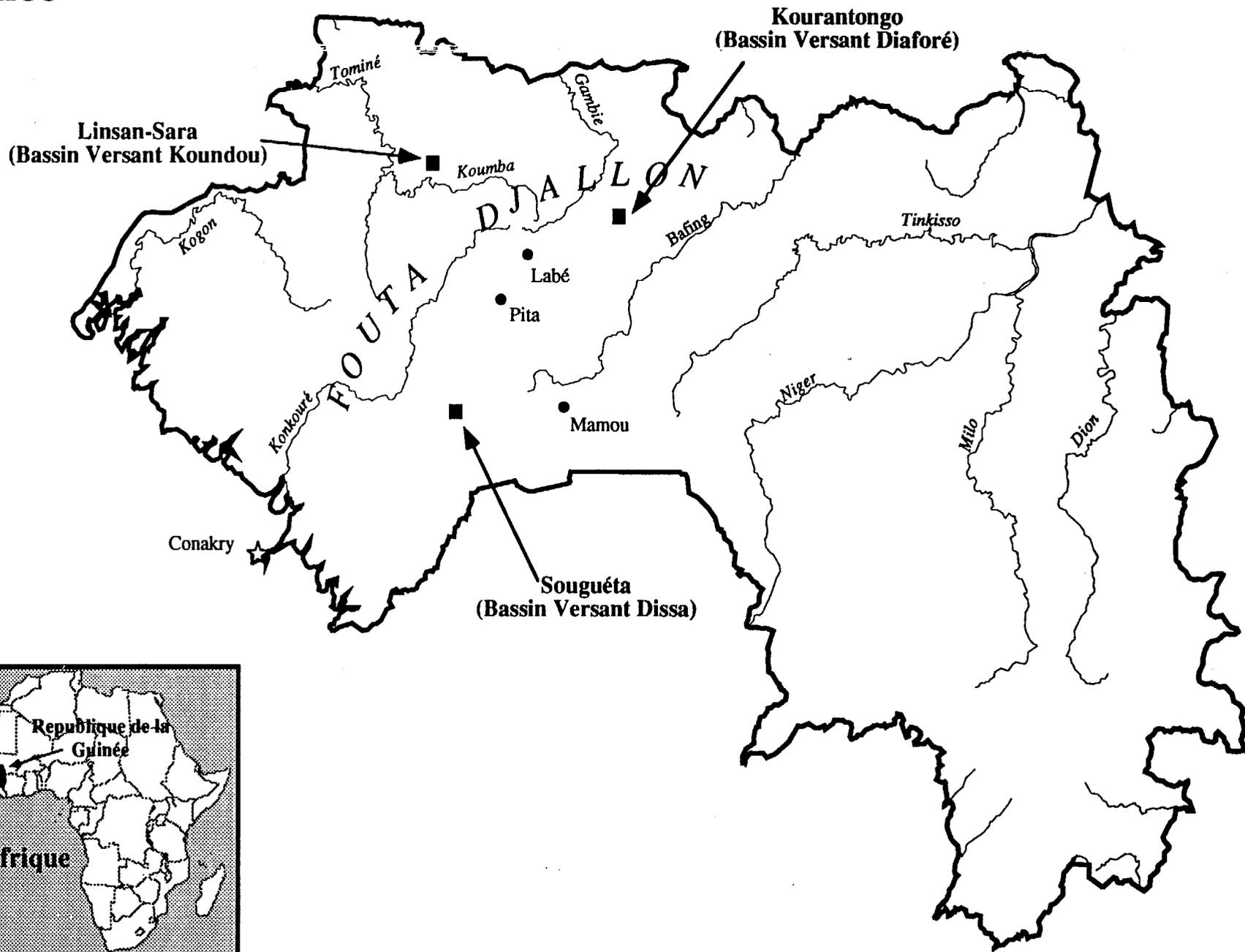
NOM DU VILLAGE	FAMILLES	HOMMES	FEMMES	TOTAL
1. Farinta	20	86	89	166
2. Hafia	57	150	160	310
3. Fotongbe	18	80	73	153
4. Khatiya	8	35	33	68
5. Donta	87	381	370	751
6. Amaraya	33	56	53	109
7. Falloulaye	74	317	333	650
TOTAL	297	1,105	1,102	2,207

Source: Bureau du projet de Sougueta WMU. Statistiques recueillies pendant une étude menée en 1993

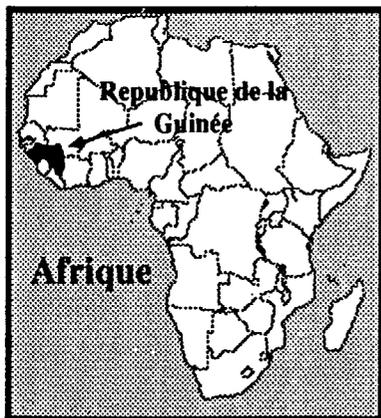
ANNEXE D

CARTES MISES A JOUR DES TROIS BASSINS HYDROGRAPHIQUES

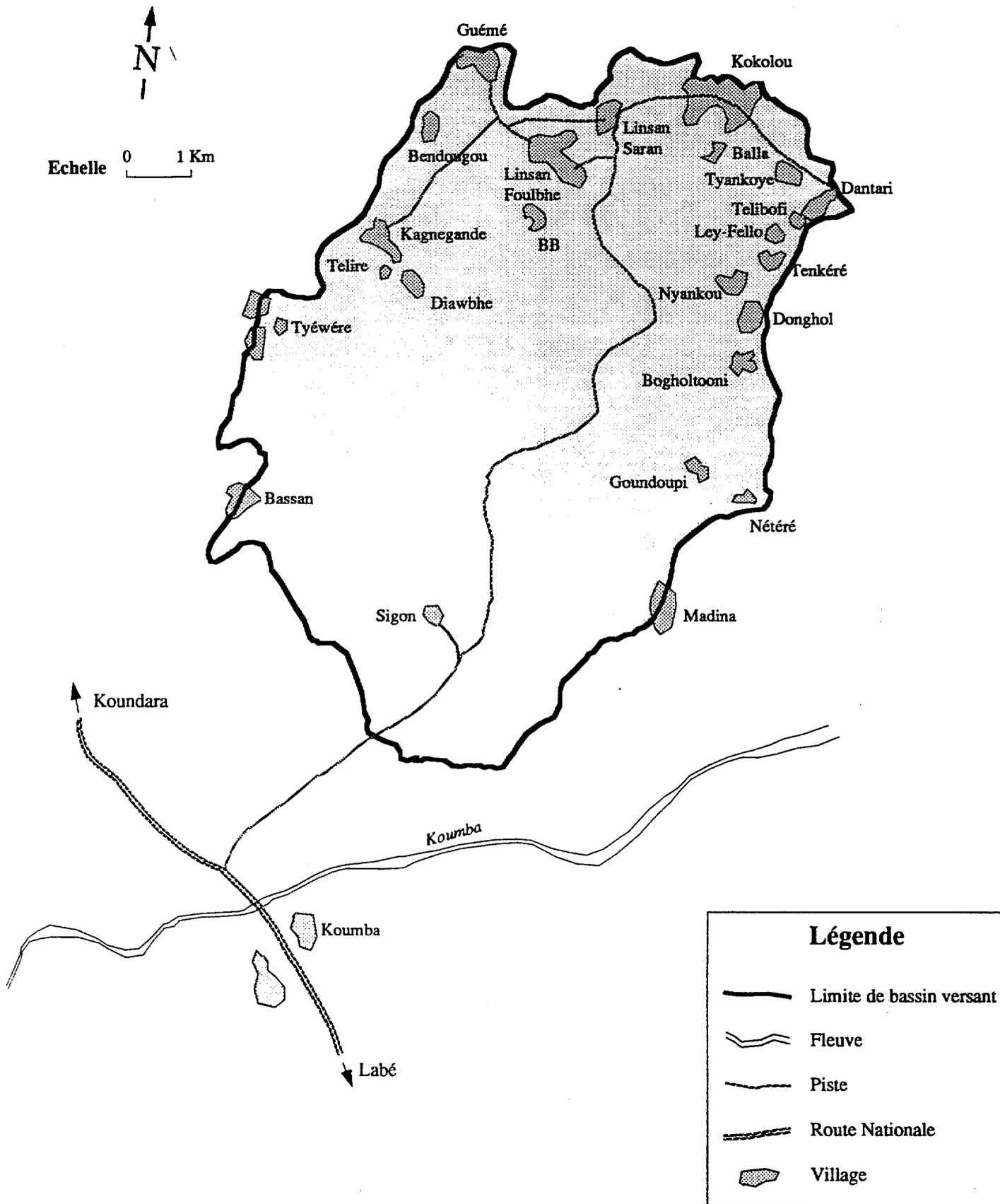
Guinée



D-1

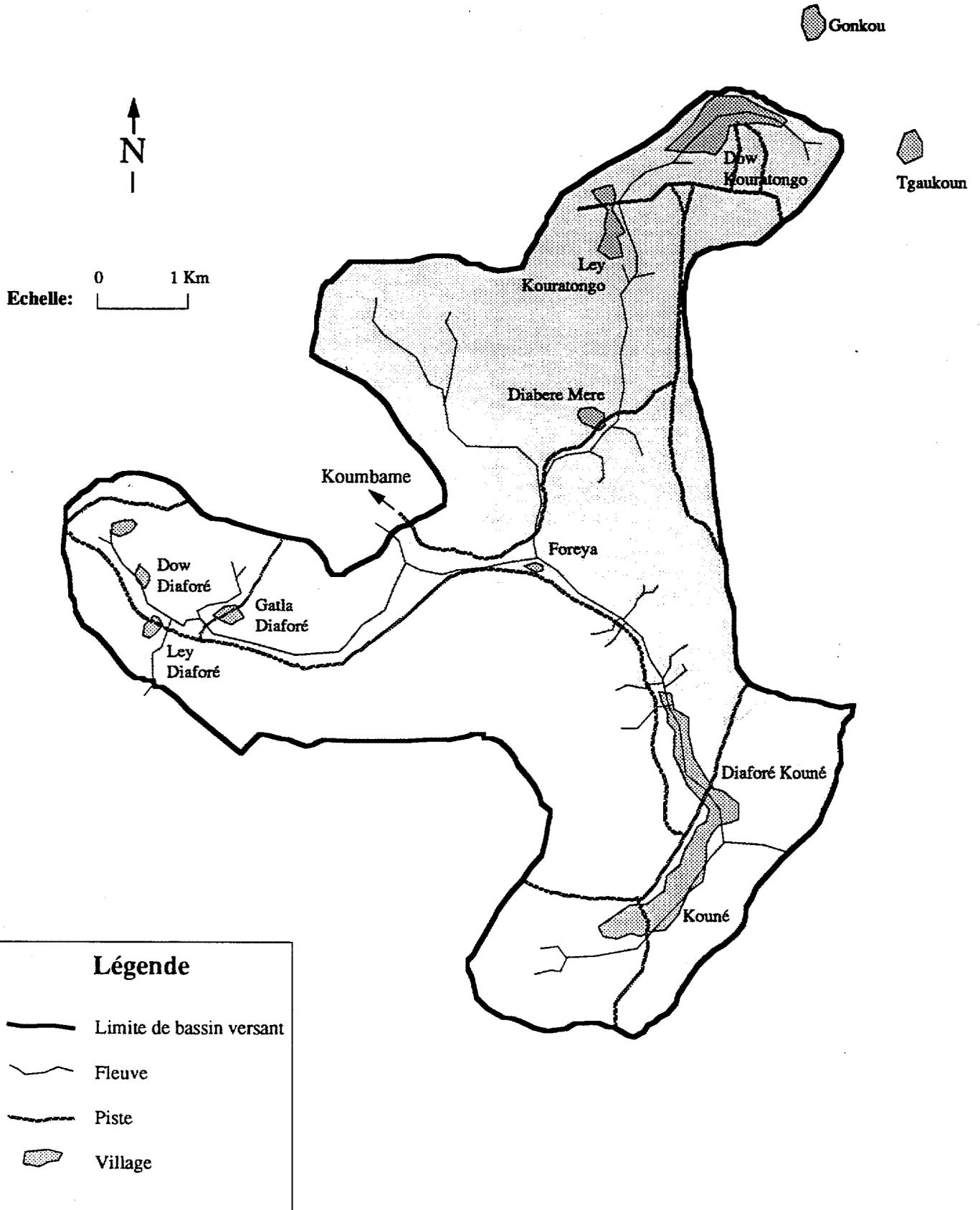


Bassin Versant Koundou

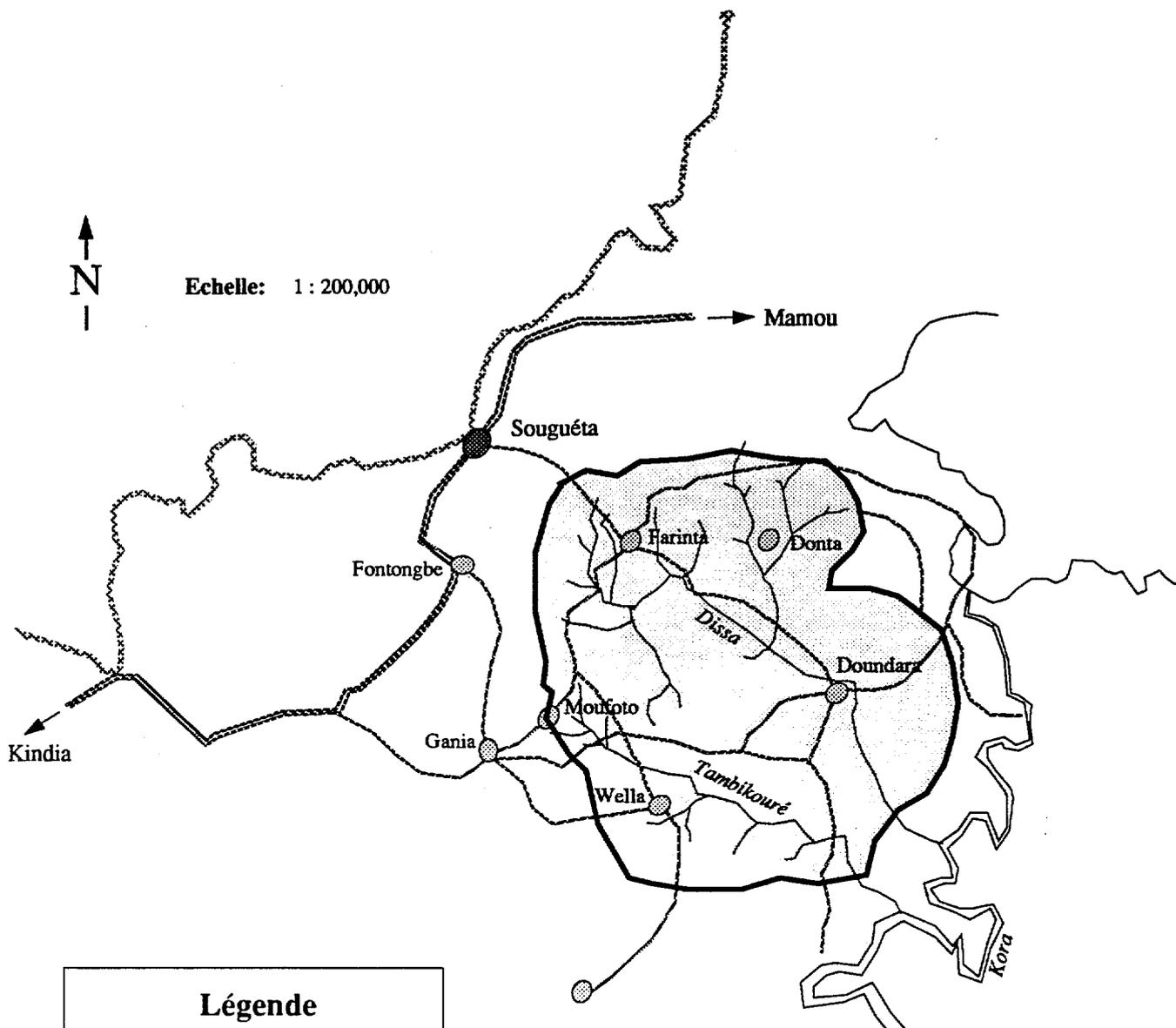


42

Bassin Versant Diaforé



Bassin Versant Dissa



Echelle: 1 : 200,000



Légende

-  Limite de bassin versant
-  Fleuve
-  Ruisseau
-  Chemin de fer
-  Piste
-  Route Nationale
-  Village
-  Chef lieu Sous-Préfecture

ANNEXE E
FORMAT MENSUEL DES ACTIVITES POUR LE PROJET USAID/DNFC NRM
LABE, GUINEE

Bassin hydrographique	
Nom du technicien	
Mois/Année	

VISITE No. _____

Activité du village					
Date du prolongement de l'activité					
Type de programme (cocher 1)	NRM		Entreprise		Ag/Bétail
Thème de l'activité					
Nom de la fiche technique distribuée (si elle existe)					
Nombre de fiches techniques distribué					
Nombre de participants	Hommes		Femmes		TOTAL

ACTIVITES MENSUELLES POUR LE PROJET USAID/DNFC NRM
LABE, GUINEE

Bassin hydrographique	
Nom du technicien	
Mois/Année	

VISITE No. _____

Site de l'activité (Village)					
Date du prolongement de l'activité					
Type de Programme (cocher 1)	NRM	<input type="checkbox"/>	Entreprise	<input type="checkbox"/>	Ag/Bétail
Thème de l'activité					
Nom de la fiche technique distribuée (si elle existe)					
Nombre de fiches techniques distribués					
Nombre de participants	Hommes	<input type="checkbox"/>	Femmes	<input type="checkbox"/>	TOTAL

ANNEXE F

SITES DES VILLAGES ET INTERVENTIONS EN 1993

**ANNEXE F1
VILLAGES ET INTERVENTIONS A DIAFORE (9/93)**

Légende:

Chiffres dans les cases = nombre de sites dans chaque village

* = interventions programmées, mais pas encore mises sur pied

Villages →	D. K o u r a t o n g o	L. K o u r a t o n g o	D i a b e r e M e r e	F o r e y a	K o u m b a m b a	D o w D i a f o r e	L e y D i a f o r e	G a t l a D i a f o e	D i a f o r K o u n e	K o u n e	T y a n k o u n *	G o n k o u	T O T A L
I. GRN													
1. Soutien des groupes d'utilisateurs des ressources													
2. Reboisement sources	1				2								3
3. Recouvrement sources et puits					*		2*			4*			7*
4. Canaux de contrôle d'inondation	1												1
5. Pare-feu													
II. ENTREPRISES													
1. Production et commercialisation maraichères (et études)	1			1		1	1		1				5
2. Aviculture améliorée		*		*			*		*				4*
3. Apiculture	*	*		*						*			4*
4. Para-vét.	*									*			2*
5. Pépinières		1		1	1					1			4
6. Forgerons													
7. Coupe du bois													
8. Savonnerie													
9. Transformation alimentaire													
10. Soutien tisserands et teinturiers													
III. AGR./ELEVAGE													
1. Haies vives	1			1	1								3
2. Cultures intercalaires arbustes légumineux	1			1	1				1				4
3. Fourrage/engrais vert			1	1		1							3
4. Compostage	4	1				1				4			10
5. Struct. et haies suivant les courbes de niveau	1			2									3
6. Barrages/canaux d'irrigation						*				*			2*
7. Animaux de trait													
8. Protection des cultures (variétés, insectes, mauvaises herbes)													
9. Engrais inorganiques					*								*
RECHERCHE APPLIQUEE													
10. Production post-récolte													
11. Lutte contre les vers fruitiers						1					*	1	3*
TOTAL DES INTERVENTIONS	10	2	1	7	5	4	1	0	2	5		1	38
TOTAL DES INTERVENTIONS PROGRAMMEES	2*	2*		2*	2*	1*	1*		1*	7*	1*		21*

ANNEXE F2
VILLAGES ET INTERVENTIONS A DISSA (9/93)

Légende:

Chiffres dans les cases = nombre de sites dans chaque village

* = interventions programmées, mais pas encore mises sur pied

Villages ———>	F a r i n t a	H a f i a	F o l o n g b c	K h a t t i y a	D o n t a	A m a r a y a	F a l l o u l a y e	S o u g u e t a	T O T A L
Interventions:									
I. GRN									
1. Soutien des groupes d'usagers des ressources									?
2. Reboisement sources	2	1	1	3	1	1			9
3. Recouvrement sources et puits	1	2		1*					4*
4. Canaux de contrôle d'inondation									
5. Pare-feu						1			1
II. ENTREPRISES									
1. Production et commercialisation maraichères (et études)	*	*							2*
2. Aviculture améliorée							*		*
3. Apiculture	*			*					2*
4. Para-véts.							*	*	2*
5. Pépinières	1		1						2
6. Forgerons							2		2
7. Coupe du bois				*					*
8. Savonnerie			1						1
9. Transformation alimentaire	*	*	*						3*
10. Soutien tisserands et teinturiers									
III. AGR./ELEVAGE									
1. Haies vives						1			1
2. Culture intercalaires arbustes légumineux			1						1
3. Fourrage/engrais vert	1		1		1				3
4. Compostage	3*	6*	3*		3*				15*
5. Struct. et haies suivant les courbes de niveau									
6. Barrages/canaux d'irrigation		*							*
7. Animaux de trait	1	1	1	1	1				5
8. Protection des cultures (variétés, insectes, mauvaises herbes)			1		1	1			3
9. Engrais inorganiques									
RECHERCHE APPLIQUEE									
10. Production post-récolte									
11. Lutte contre les vers fruitiers									
TOTAL DES INTERVENTIONS	6	4	6	7	4	4	2		33
TOTAL DES INTERVENTIONS PROGRAMMES	6*	9*	4*	3*	3*		2*	1*	28*

**ANNEXE F3
VILLAGES ET INTERVENTIONS A KOUNDOU (9/93)**

Légende:

Chiffres dans les case = nombre de sites dans chaque village

* = interventions programmées, mais pas encore mises sur pied

Villages —>	L. Saran	T. Libofi	K. Kolou	D. Antari	D. Donghol	L. Leyfello	K. Agnebandi	L. Foulbhe	T. Yewere	B. Bendougou	B. Bassan	S. Sigon	N. Neter	M. Madina	G. Gueme	G. Goundoupi	TOTAL
Interventions:																	
I. GRN																	
1. Soutien des groupes d'usagers des ressources																	7
2. Reboisement sources		1	1		1	1	2					1					7
3. Recouvrement sources et puits		1			1	1						1			1		5
4. Canaux de contrôle d'inondation																	
5. Pare-feu																	
II. ENTREPRISES																	
1. Production et commercialisation maraichères (et études)		*	*	*	*				*						*		6*
2. Aviculture améliorée	*																*
3. Apiculture					1				1								2
4. Para-vét.	*							*									2*
5. Pépinières															1		1
6. Forgerons									*	*							2*
7. Coupe du bois																	
8. Savonnerie																	
9. Transformation alimentaire																	
10. Soutien tisserands et teinturiers	1	*		*				*									1 3*
III. AOR./ELEVAGE																	
1. Haies vives			1												1		2
2. Culture intercalaires arbustes légumineux			1														1
3. Fourrage/engrais vert			1					1							1		3
4. Compostage	2		3	2	1			2		1							11
5. Struct. et haies suivant les courbes de niveau		1	1														2
6. Barrages/canaux d'irrigation				*				*									2*
7. Animaux de trait																	
8. Protection des cultures (variétés, insectes, mauvaises herbes)	1		1					*		1					1		4*
9. Engrais inorganiques					1				1								2
RECHERCHE APPLIQUEE																	
10. Production post-récolte	*																*
11. Lutte contre les vers fruitiers																	
TOTAL DES INTERVENTIONS	4	3	9	2	5	2	2	3	2	1	0	2	0	0	5	0	40
TOTAL DES INTERVENTIONS PROGRAMMES	3*	2*	*	3*	*			4*	2*	1*					*		18*

ANNEXE G

INDICATEURS SECONDAIRES DE PROGRES

ANNEXE G
INDICATEURS SECONDAIRES DE PROGRES

TYPE	INTERVENTION	INDICATEURS DE PROGRES	FREQUENCE	RESPONSABLES	POINTS DE RASSEMBLEMENT
GRN	1. Soutien aux groupes d'usagers des ressources	<u>Nbre restant en activité</u> Nbre créés (contrat) (Expliquer composition et activités)	Mensuel	Directeur UGB	Tous sites BRP
GRN	2. Reboisement Zone de captage	<u>Nbre arbres vivants</u> Nbre plantés (Prendre coupe en biais. Essences survivant vs essences mortes et cause de mort)	Trimestriel	Forestiers UGB	19 sites BRP
GRN	3. Recouvrement sources et puits	<u>Entretien GUR</u> Sites parachevés (clôtures, pas de matières fécales animales)	Trimestriel	Conservation des sols UGB	10 sites BRP
GRN	4. Canaux de contrôle d'inondation	<u>Entretien GUR</u> Sites parachevés (rigoles nettoyées)	Trimestriel	Conserv. des sols UGB	D. Kouratongo
GRN	5. Mise en place de pare-feu	<u>Zone intégrale protégée</u>	Trimestriel	Forestiers UGB	Amaraya
ENT	1. Production et commercialisation légumes	<u>Valeur de vente/négoce</u> Qualité produite Préciser par sexe (s'informer sur les prix) Qui sont les acheteurs ?	Saisonnier	Animatrices UGB	Tous sites BRP

TYPE	INTERVENTION	INDICATEURS DE PROGRES	FREQUENCE	RESPONSABLES	POINTS DE RASSEMBLEMENT
ENT	2. Aviculture améliorée	<u>Nbre de poulets commercialisés</u> <u>Nbre de poulets produits</u> (Ultérieurement, les prix pourraient être comparés pour déterminer la valeur)	Trimestriel	UGB CED	Tous sites BRP
ENT	3. Soutien apicole	<u>Ventes miel et cire</u> <u>Qualité produite</u> (Quantité x prix) Qui sont les acheteurs?	Mensuel	UGB CED	Dongol Tyewere
ENT	4. Para-vét.	<u>Nbre d'animaux traités x honoraires par visite</u> Propriétaires des animaux traités?	Mensuel	UGB CED	2 dans chaque BRP
ENT	5. Pépinières	<u>Valeur des arbres vendus</u> <u>Nbre plantés</u> (Quantité de chaque essence x prix) Qui sont les acheteurs?	Saisonnier	Forestiers UGB	Gueme Farinnta Fotongbe L. Kouratongo Foreya Koumbamba Koune
ENT	6. Forgerons	<u>Nbre de fours vendus</u> <u>Qualité produite</u> Qui sont les acheteurs?	Mensuel	UGB CED	2 dans chaque BRP
ENT	7. Coupe du bois	<u>Ventes de bois</u> <u>Quantité coupée</u> Qui sont les acheteurs?	Mensuel	UGB CED	Khatiya*
ENT	8. Soutien à savonnerie	<u>Ventes de savon</u> <u>Quantité produite</u>	Mensuel	Animatrice UGB	Fotongbe

TYPE	INTERVENTION	INDICATEURS DE PROGRES	FREQUENCE	RESPONSABLES	POINTS DE RASSEMBLEMENT
ENT	9. Transformation alimentaire (Séchage de tomates)	<u>Ventes de tomates (OxP)</u> Quantité produite Qui sont les acheteurs?	Saisonnier	Sociologue UGB	(3 sites ciblés à Dissa)
ENT	10. Soutien tisserand et teinturier	<u>Ventes de tissus (en groupe)</u> Qualité produite Qui sont les acheteurs?	Mensuel	Animatrice UGB	Linsan-Saran (3 autres sites ciblés)
AGR	1. Haies vives	<u>Nbre de participants (cette année)</u> <u>Nbre d'adhérents (année prochaine)</u> (hommes-femmes)	Trimestriel	Forestiers UGB	Gueme Kokolou Amaraya D. Kouratongo Foreya Koumbamba
AGR	2. Cultures intercalaires et arbres légumineux	<u>Nbre de participants (cette année)</u> <u>Nbre d'adhérents (année prochaine)</u> (hommes - femmes)	Trimestriel	Forestiers UGB	D. Kouratongo Dow Diafore Koumbamba
AGR	3. Fourrage/ production engrais vert	<u>Nbre de participants (cette année)</u> <u>Nbre d'adhérents (année prochaine)</u> (hommes - femmes)	Trimestriel	Conserv. sols UGB	3 sites dans chaque BRP
AGR	4. Compactage amélioré	<u>Nbre de participants (cette année)</u> <u>Nbre d'adhérents (année prochaine)</u> (hommes - femmes)	Trimestriel	Conserv. sols UGB	21 sites

TYPE	INTERVENTION	INDICATEURS DE PROGRES	FREQUENCE	RESPONSABLES	POINTS DE RASSEMBLEMENT
AGR	5. Structures et haies suivant les courbes de niveau	<u>Nbre de participants (cette année)</u> <u>Nbre d'adhérents (année prochaine)</u> (hommes - femmes)	Trimestriel	Conserv. sols UGB	5 sites
AGR	6. Constructions canaux d'irrigation/ barrages	<u>Superficie mise en production</u>	Trimestriel		*
AGR	7. Promotion des animaux de trait	<u>Superficie total cultivée avec animaux de trait (y compris de louage)</u>	Trimestriel	Conserv. sols UGB	5 sites à Dissa
AGR	8. Protection des cultures (amél. lutte phytosanitaire)	<u>Nbre de participants (cette année)</u> <u>Nbre d'adhérents (année prochaine)</u> (hommes - femmes)	Trimestriel	Conserv. sols UGB	7 sites à Diafaore et Koundou

55

ANNEXE H
CRITERES DE SELECTION DE SOUS-TRAITANTS POTENTIELS
DE SUIVI ET D'EVALUATION DE GRN

POINTS	CRITERES
(10)	1. CAPACITES ORGANISATIONNELLES <ul style="list-style-type: none">a. Type des activités/projets actuelsb. Ampleur et champ d'action des projets actuels/passés (physiques et financiers)c. Années d'expérience des systèmes S&E de GRNd. Expérience antérieure des projets de l'USAIDe. Expérience dans la région du projet de Fouta
(10)	2. SOUTIEN DU SIEGE <ul style="list-style-type: none">a. Nombre et connaissances spécialisées des collaborateurs permanentsb. Installations de communicationsc. Transportsd. Ordinateurs (expérience, type, programmes)
(10)	3. PROFIL DES CANDIDATS <ul style="list-style-type: none">a. Nombre de candidats potentielsb. Antécédents universitaires, age et sexec. Expérience professionnelled. Eventail de salairese. Capacités linguistiquesf. Disposition à travailler dans les bassins versantsg. Disposition aux déplacementsh. Expérience de la région de Fouta
(10)	4. PREHENSION DES SYSTEMES DE S&E <ul style="list-style-type: none">a. Techniques d'échantillonnageb. Matériel nécessairec. Fréquence du rassemblement de donnéesd. Traitement de donnéese. Analyse de données
(10)	5. DEPENSES TOTALES (BUDGET)
(50)	Total des points possibles

ANNEXE I

CHAMP DE TRAVAIL DU SOUS-TRAITANT

ANNEXE I
CHAMP DE TRAVAIL DU SOUS-TRAITANT

A. Antécédents

Le projet de GRN en Guinée souhaite installer un système de suivi et d'évaluation (S&E) afin de mesurer les progrès et l'incidence des interventions et des investissements en matière de gestion des ressources naturelles, dans les trois bassins versants (représentatifs) du projet (BRP): Koundou, Diaforé et Dissa.

Le projet sollicite l'assistance d'une organisation ou d'une société-conseil, dotées d'une certaine expérience en matière de systèmes d'évaluation et de suivi, en mesure de réaliser des enquêtes saisonnières dans les bassins versants, tout en appuyant les collaborateurs du projet quant à la création et au maintien d'une banque de données visant les activités du projet.

B. Objectif

L'objectif de cette mission consiste à concevoir et à exécuter un système de suivi et d'évaluation dans les trois bassins versants, afin de pouvoir mesurer, de façon ponctuelle et continue, les progrès des interventions de projet. Le système permettra également l'évaluation de l'incidence du projet, à une date ultérieure.

C. Impératifs de personnel

Il conviendrait que l'organisation en question fournisse trois techniciens d'enquête sur le terrain et un analyste de données, afin de mettre à exécution le système de suivi et d'évaluation. Les techniciens en question oeuvreront dans les trois bassins versants au rassemblement de données et à la réalisation d'enquêtes saisonnières dans des villages sélectionnés. Ils collaboreront étroitement avec les unités de gestion des bassins versants (UGB) en vue de s'intégrer dans les collectivités locales et d'obtenir des données pertinentes sur les interventions de projet. Il convient que ces trois membres de l'équipe soient dotés d'une expérience sûre en matière d'enquête sur les ménages, notamment pour le calcul d'estimations de production agricole. Ils parleront couramment le pular (et l'un d'entre eux parlera couramment le pular et le sousou).

Le quatrième membre de l'équipe (l'analyste de données) travaillera en permanence dans le bureau du coordinateur régional, à Labé. Ses tâches comprendront la création d'une banque de données sur ordinateur du projet. Il (elle) sera également chargé(e) de traiter les données des bassins versants et de rédiger les rapports relatant les résultats. Il convient que l'analyste de données dispose de solides compétences informatiques, analytiques et de rédaction, assorties de plusieurs années d'expérience en matière d'interprétation des données. Il convient qu'il (elle) ait des connaissances exhaustives sur le logiciel dBASE et soit

disposé(e) à former les collaborateurs locaux quant aux applications informatiques et à l'analyse de données.

D. Champ d'action du travail

D1. Analyste de données

1. A Conakry: création d'un questionnaire pour les villages et les ménages, fondé sur les suggestions présentées dans le "Guide des questions d'enquête" (consulter la pièce jointe). Soumission du projet préliminaire de questionnaire au chef d'équipe du projet et du directeur de projet de l'USAID pour aval écrit. Il conviendra également de traduire le questionnaire dans les langues locales.

2. Création d'un banque de données et d'un système de classement dans le bureau du coordinateur régional à Labé, pour saisir, traiter et analyser les données des interventions de projet. Le projet fournira, dans le bureau du coordinateur régional, un ordinateur et un progiciel dBASE pour le stockage des données.

3. Formation des collaborateurs locaux en matière d'utilisation du progiciel dBASE et de traitement des données dans le système. Elaboration de procédures avec les collaborateurs sur la saisie et le stockage des données arrivant des bassins versants.

4. Saisie informatique des données de référence relevées par les trois techniciens d'enquête sur le terrain et apport de ces données au DNFC et de l'UGP sur disquette.

5. Saisie informatique des données de l'enquête socio-économique, analyse et rédaction d'un rapport soulignant les principales conclusions.

6. Introduire les indicateurs de progrès dans la base de données.

D2. Techniciens d'enquête sur le terrain

1. Faire l'essai des questionnaires sur le terrain, dans les trois bassins versants et effectuer toutes les révisions nécessaires.

2. Rassembler des données de référence pour combler les lacunes identifiées dans "Directives d'établissement et de maintien d'un système de suivi et d'évaluation du projet de GRN de l'USAID en Guinée" pour chaque bassin versant.

3. Réaliser des enquêtes socio-économiques dans les trois bassins versants, en circonscrivant soigneusement l'emplacement et les noms de tous les ménages interrogés, pour faciliter la prise de contact avec ces derniers lors d'une seconde visite, six mois plus tard.

4. Un technicien d'enquête sur le terrain restera à Labé après l'enquête pour appuyer l'analyste de données en matière de saisie de données.

E. Eléments à fournir

Le sous-traitant soumettra un exemplaire imprimé et une disquette à l'UGP et à la DNFC, avec les fichiers de toutes les données de référence.

Un rapport analytique des conclusions d'enquête sera remis à l'UGP et à la DNFC un mois après l'issue de la période de rassemblement de données d'enquête (tous les six mois).

F. Durée du contrat

Le contrat initial aura une durée de deux ans. L'analyste de données restera à Labé afin de maintenir la banque de données et les trois techniciens d'enquête resteront dans les bassins versants pendant les périodes de rassemblement de données. Le contrat sera évalué après deux ans d'activité et renégocier en vue d'une prorogation éventuelle.

G. Soutien logistique

Le sous-traitant est responsable de ses propres besoins administratifs et de transport.

ANNEXE J

GUIDE DES QUESTIONS D'ENQUETE

ANNEXE J
GUIDE DES QUESTIONS D'ENQUETE

INDICATEURS

Référence

1. Composition du ménage

- Age, sexe, instruction, alphabétisation et métier(s) de chaque membre du ménage
- Chef de famille (sexe, âge, métier)

Migration

- Y a-t-il eu des départs ou des arrivées des membres du ménage depuis la dernière enquête? Quand? (Donner une liste de raisons possibles: aller à l'école, chercher du travail, etc).

Mesure indirecte des dépenses

2. Inventaire du ménage

- Nombre de têtes de bétail et de volailles
- Effets du ménage (ustensiles de cuisine, fours, radio, outils agricoles, etc)

Mesure indirecte des dépenses

3. Construction/aménagements de la maison

- Type de bâtiment

Diffusion de l'adoption du message

4. Participation aux activités du projet

- Avez-vous jamais participé à des activités ayant trait au projet? Préciser lesquelles et quand. (Donner une liste de choix).
- Appliquez-vous à l'heure actuelle des pratiques recommandées par le projet?
 - a. agriculture
 - b. gestion des ressources naturelles
 - c. développement d'entreprise(Présenter une liste des activités du projet)

Efficacité de la vulgarisation

- Que pensez-vous des activités recommandées ou de celles que vous utilisez?

Occupation des sols par sexe

5. Production, commercialisation et stockage agricoles

- Qui est propriétaire de chaque champ que vous cultivez?
- Types de champs et taille. Employez-vous des engrais chimiques? Est-ce un agriculteur ou une agricultrice qui cultive chaque type de champ?
- Quelle est votre production de chaque culture? (Connaissez les différentes mesures)

Produits agricoles commercialisés

- Quel volume du total produit est commercialisé? A quel prix? Qui est chargé de la commercialisation dans le ménage? La quantité produite a-t-elle augmenté ou diminué par rapport à l'année dernière? Pourquoi?

Stockage

- Quel type de stockage de céréales employez-vous?

Accès au marché

- Quelles distances les agriculteurs parcourent-ils pour arriver aux marchés?
- Quel mode de transport employez-vous pour arriver au marché?

6. Ressources naturelles

- Combien de temps vous faut-il pour arriver à la source d'eau la plus proche?
- Y a-t-il eu une intervention de projet pour l'amélioration des sources d'eau dans le village? Préciser.

7. Développement d'entreprise

- Etes-vous propriétaire d'une petite entreprise ou travaillez-vous dans une petite entreprise? Préciser. Avez-vous obtenu des crédits? De qui?

8. Associations

- Etes-vous membre d'associations? Préciser. De groupes de développement communautaire? De groupes d'usagers de ressources? Quelle est la fréquence de vos réunions? Quelles sont vos activités?

9. Contraintes de politique générale

- Accès foncier (droits de plantation)

ANNEXE K

BIBLIOGRAPHIE

ANNEXE K
BIBLIOGRAPHIE

- Anderson, Dennis, "The Economics of Afforestation: A Case Study in Africa," World Bank, Johns Hopkins University Press, Baltimore, 1988.
- Casely, Dennis and Krishna Kumar, "The Collection, Analysis, and Use of Monitoring and Evaluation Data," World Bank, John Hopkins University Press, Baltimore, 1992.
- Gentil, D. et M.J. Demante, *Mission Suivi-Evaluation et Communication - Valorisation*, Programme Régional d'Aménagement des Hauts Bassins Versants du Niger Haute Guinée, CCE, Institut de Recherches et d'Applications des Méthodes de Développement (IRAM), Paris, Novembre 1992.
- Koenig, Dolores, *Women and Gender Issues*, USAID Guinea Natural Resources Management Project, August 1993.
- MARA/DNFC/USAID, *Guinea Natural Resources Management Project Annual Workplan for 1993*, USAID Guinea Natural Resources Management project, May 1993.
- MARA/DNFC/USAID, *Rapports des Etudes des BRP et leurs Plans de Travail et Propositions des Recherches*, USAID Guinea Natural Resources Management project, May 1993.
- USAID/ARTS Bureau of Africa, *Plan for Supporting Natural Resource Management in Sub-Saharan Africa*, May 1992.
- USAID/Guinea, *Project Paper for the Natural Resource Management Project (675-0219)*, September 1991.
- Weber, Fred, "The NRM Framework: What it is, What it Does, and How it Works with an Example From the Field," World Resources Institute, September 1991.